

# *MAHALI PEKEE PALIPOWEKWA*

## *NA MUNGU PA KUABUDIA*

 Habari za asubuhi! Nina furaha kuwa hapa asubuhi ya leo. Nasi tuna furaha, tukifurahia ushirika huu mkuu wa nyimbo hizi za kale za imani. Tunazipenda hizo. Nanyi je? Hilo pambio la *Amina*. Hicho ndicho Yeye alichو, Amina, mnaona. Yeye analo Neno la mwisho la kusema.

<sup>2</sup> Nilikuwa nimeketi pale nikizungumza na rafiki yangu wa kale, Ndugu Brown, wakati nyimbo zikiendelea. Naye akasema, “Ndugu Branham, kamwe sikuwa nimeona mpaka jana, yale umekuwa ukizungumzia.” Akasema, “Kama watu wangaliingia tu kwenye yale unayozungumzia,” kasema, “kila kizuizi kingeondolewa.” Hiyo ni kweli kabisa. Hiyo ni kweli. Ni kweli kabisa. Kama tu ungeweza kulishika kwa dhati, ungeweza kulishika. Mnaona?

<sup>3</sup> Nikizungumza na maskini rafiki yangu, Ernie Fandler. Nadhani baadhi yenu kwenye mtandao mtamkumbuka Ernie, jinsi ambavyo aliongoka, jinsi alivyoongozwa kwa Bwana. Hazungumzi Kiingereza kizuri, ama ningetaka aje aseme neno. Naye huzichanganga *sisi* na *S* zake kabisa. Alikuwa akiiniuliza endapo ninakumbuka ule wakati huko Shawano ambako anaishi. Kulikuwako na mtu aliyekufia moja kwa moja mkutanoni, akaanguka kitini mwake akafa, Mlutheri. Tulimfanya kila mtu kunyamaza. Kanena Neno la Bwana juu yake, akawa hai, ukaja moja kwa moja juu yake. Hawajapata kusahau hilo, wanatutaka turudi tena.

<sup>4</sup> Nilisikia ya kwamba huko Ufaransa, asubuhi ya leo, kuna zaidi ya Wafaransa elfu mbili wanaofunga kwa siku kadhaa ya kwamba tutakuja kuuleta Ujumbe Ufaransa katika Kifaransa. Taifa zima la Kiprotestanti, sehemu ya Kiprotestanti ya taifa la Ufaransa. Na kwa hiyo tunaninii . . .

<sup>5</sup> Imeanza tu kuchanua sasa, kumeanza tu, makapi yanaanza kuondoka kusudi ngano iweze kukaa kule nje sasa. Mnaona? Kwa hiyo endeleeni kuwa na kicho, endeleeni kuomba. Mnaona? Kumbukeni, “Wao wamnganjeao Bwana, wanapata nguvu mpya.”

<sup>6</sup> Sasa, kuna . . . Nilikuwa . . . ninazeeka sana, nami niliwazia, “Je! mimi . . . Je! kutakuwako na uamsho mwininge, nitakaouona wakati mwininge?” Na hebu kumbukeni tu, kutoka magharibi atakuja mpanda farasi mweupe. Tutapitia njia hii tena. Hiyo ni kweli. Mara tutakapokuwa tayari. Ni ahadi, mnaona.

<sup>7</sup> Sasa, ninataka kumwambia Ndugu Leo . . . Nilikuwa nikizungumza juu ya Ndugu Wood jana usiku, ndugu yake

akiwa hapa. Ndugu Leo, kama wewe pamoja na kundi dogo liliolunganishwa huko asubuhi ya leo; Dada Mercier, baba yako yupo hapa. Nilimwona jana usiku. Yuko mahali fulani humu jengoni, naye anaonekana mzima wala hana neno.

<sup>8</sup> Ile asubuhi aliyoponywa kule maskanini, kulikuwako na magonjwa mawili mabaya ya kansa, wakifa kweli, na yote mawili yaliponywa. Naye baba yake, mzee katika ugonjwa wa moyo, aliponywa kwa utukufu wa Mungu. Naye yupo mkutanoni hapa mahali fulani. Siwezi kumwona mionganoni mwa umati huu sasa, bali alikuwa hapa jana usiku.

<sup>9</sup> Salamu kwenu nyote kote nchini; hapa katika mahali hapa pazuri sana, pa Maskani ya Uzima hapa Shreveport, pamoja na umati uliosongamana kwa ajili ya shule ya Jumapili. Mnajua, kama ningaliishi Shreveport, pasipo kusema lolote dhidi ya mtu yejote, bali hapa pangekuwa ndipo mahali ningehudhuria kanisa, papa hapa kwenye Maskani ya Uzima. Hili si dhehebu. Maskani ya Uzima, leo hii, ni maskani ya baina ya madhehebu. Wametoka kwenye madhehebu kwa kuwa walinikubali pamoja na Ujumbe huu ninaohubiri. Ndugu Jack Moore, ndugu na rafiki yangu, aliondolewa kwenye madhehebu kwa kuwa alishirikiana nami. Na kwa hiyo nafikiri anastahili kusifiwa. Hiyo ni kweli. Mungu ambariki. Na kuishikilia mikono yake katika maombi, na kuamini pamoja naye.

<sup>10</sup> Na sasa Dada Moore, simwoni mahali popote, ye... Naam, hapa nyuma. Alioneckana kama msichana mdogo aliyeketi huko asubuhi ya leo, amevalia nadhifu, mapya, na yalionekana tu kama mavazi mazuri ya Pasaka. Na i-ilioneckana kana kwamba... Ndugu Jack mwenyewe hata hakumtambua. Sasa, Dada Moore.

<sup>11</sup> Hakika tunawakosa Anna Jeanne na Don, na hao wote. Ninafurahi kukutana na Ndugu Nolan, alikuwa ni mmoja wa wale wenzetu hapa.

<sup>12</sup> Naye Ndugu Ernie, nilimuuliza jana kama angeuimba huo *Amina*. Ninao kwenye santuri, nami nimekimaliza kitu hicho kwa kuusikiliza tena na tena, *Amina*. Nafikiri ana sauti kwa ajili ya huo; anashinda yejote wao. Na maskini Judy, nilimwona; hao wawili, wanaonekana tu kama ndugu na dada. Sivyo? Wao ni mume na mke. Mwangalieni kila mmoja wao, mwone ni kwa nini wanafanana kabisa. Mnaona? Na kweli wao ni mume na mke wa kupendeza. Hiyo ni, mnajua, hiyo ni... Ndugu Palmer ambaye ndiyo kwanza apande vile vipandio vya dhahabu, huyo ni bintiye na mkwe wake. Na huyo... Hakika yeje amechangia kwa malezi yake mema ya mtoto. Naye anao wengine pia, wahudumu waliooa pia, na hawa ni wainjilisti na wamo hudumani, na wengineo. Kwa hiyo ni jambo zuri tu sana.

<sup>13</sup> Sijamwona Dada Palmer. Kwa kweli, sijui kama ningemjua kama ningalimwona, ama la. Yeye, labda, yuko mahali fulani

(hakika) mkutanoni. Huko nyuma kabisa; Mungu akubariki, Dada Palmer.

<sup>14</sup> Moyo wangu hutikisika kila wakati ninapolifirkiria. Ndugu Palmer alikuwa tu amepanda vipandio mpaka, dakika chache, mpaka nikapata ujumbe kwamba alikuwa ametuacha. Kamwe nisingewenza kuamini. Billy alinipigia simu, na mtu fulani alikuwa ameshika...nao walijua. Tulikuwa marafiki wasiri sana, na kujua kwamba alikuwa ametuacha, kweli lilinihuzunisha mno. Lakini sisi sote hatuna budi kwenda, haidhuru sisi ni akina nani, hatuna budi kuondoka mmoja baada ya mwengine. Ila kuna jambo moja tu, “Hebu na tusikie jumla ya maneno: Mche Mungu na uzishike amri Zake, kwa maana kwa jumla ndiyo impasayo mtu,” Mhubiri 12.

<sup>15</sup> Sasa, sina wakati mwungi mno kwa ajili ya somo hili la shule ya Jumapili, nami nimepwelewa na sauti.

<sup>16</sup> Aisee, Ndugu Pearry Green amefanya jambo zuri. Yeye alinisikia nikisema, jana usiku, “Nilikikosa kishungi changu cha nywele kunikinga na...” Alipiga simu kule na kujaribu kumfanya mtu fulani anitumie kwa ndege. Nikasema, “Umechelewa mno, tayari nimepwelewa na sauti.” Nilijaribu kwa miaka kadhaa kupata kisaidizi, bali wakati nilipokipata hicho, kilikutibu. Bali nilikisahau wakati huu, kwa hiyo kidogo nimepwelewa na sauti. Kwa hiyo nivumilieni, mkiweza, katika kuzungumza.

<sup>17</sup> Sasa, ni wangapi wanaipenda shule ya Jumapili? Loo, jamani, hilo ni sawa. Ni kitu kizuri kuwapeleka watoto wenu. La, hebu nisahihishe hilo, ni kitu kizuri *kuwaleta* watoto wenu. Hiyo ni kweli, kuwaleta watoto wenu; wewe njoo pia. Ni wangapi wanaojua jinsi shule yetu ya Jumapili ilivyaoanzishwa kwanza? Ilianzia wapi? Uingereza. Iliitwaje kwanza? *Shule matambara*. Hiyo ni kweli, iliitwa “Shule ya matambara.” Nimesahau jina la, yule mtu sasa aliyeianzisha. Lilikuwa nani, jina lake? [Mtu fulani anasema, “Robert Raikes”—Mh.] Hiyo ni kweli, kweli kabisa. Naye aliwachukua maskini jamaa hao wadogo mtaani (walikuwa wamevaa matambara, wala hawakuwa na mahali pa kwenda, na wabaya sana), naye akawaleta na akaanza kuwapa mafunzo ya Biblia. Nayo imekua ikawa ni karibu moja ya mashirika makuu sana ya kanisa, leo hii, shule ya Jumapili. Ni vizuri kwenda. Hakikisha utakuja, walete watoto wako. Nafikiri maskani hii hapa ina waalimu, vyumba vilivyoandalialiwa, umri, na kadhalika. Nanyi waongofu wapya ambaa ndio kwanza mnamjia Kristo, ufuatilieni Ujumbe moja kwa moja; njonii hapa kwenye Maskani ya Uzima, nao watawatendea wema.

<sup>18</sup> Sasa, usiku wa leo tutakuwa na mstari wa maombi wa mtindo wa kale. Tutawaombea tu wagonjwa jinsi tulivyokuwa tukifanya, Ndugu Jack na Ndugu Brown.

<sup>19</sup> Ninakumbuka nikimwona Ndugu Brown akijaribu kuzisambaza hizo kadi za maombi, na jinsi ambavyo ye ye akiwa ni mhudumu ye ye mwenyewe... Na katika siku hizo, katika shirika ambalo sisi... walimshinikiza sana, mwajua, "Mimi-mimi ni ndugu yako," katika jambo hili, wajua. "Huna budi kunipandisha pale juu." Loo, hakika alikuwa na wakati mgumu, bali alidumu mwaminifu iwezekanavyo. Ndugu Brown ni mtu mmoja mzuri. Na kwa hiyo tunampenda.

<sup>20</sup> Na ninapoona sisi sote, sisi watatu tukininii... tukiendea kwenye uzee, mwisho. Litakuwa ni jambo la huzuni sana kama hatutakuwa tumeweka ndani yetu kitu kile kikuu, kile tunachokijua kuwa Kweli. Tunajiandarda kurudi moja ya siku hizi, kurudi kwenye ujana wetu tena, tusinini kamwe... miili yetu kugeuzwa, ifanywe katika mfano Wake kusimama. "Kwa maana nyumba ya maskani yetu iliyo ya dunia hii ikiharibiwa, tunayo nyingine inayongojea."

<sup>21</sup> Na sehemu ya shukrani kwake, rafiki mpPENDWA, ni kwamba Bwana Yesu mpPENDWA... Ninyi mnaoniamini kuwaambia Kweli; Bwana Yesu mpPENDWA, asubuhi moja yapata saa mbili, aliniruhusu kuiona Nchi hiyo. Sasa, haikuwa—haikuwa ni ono; bali sitaki kusema hivyo. Haidhuru ilikuwa ni nini, ilikuwa ni halisi tu kama vile ninavyosema nanyi hapa. Sasa, niliona nyuso za hao watu, wala nisingeweza kuwatambua, walikuwa wamegeuka kuwa vijana tena. Nao walikuwa ni halisi tu kama... Ningeweza kuishika mikono yao na kadhalika. Halisi tu...

<sup>22</sup> Nalo lulinisaidia, kwa kuwa nilikuwa na wazo: wakati mtu alipokufa, nafsi zao tu ziliondoka. Lakini wakati aliponinukulia hilo, ya kwamba "Kama nyumba ya maskani yetu iliyo ya dunia hii iki-... tunayo moja tayari." Mnaona? Nasi hatuna budi kuwa na kila kitu katika tatu, kufanya ukamilifu. Mnaona? Na kuna mwili mmoja hapa, halafu ule mwili pale amba ni—ni mwili wa kimbunguni, halafu mwili uliotukuzwa katika ufufuo. Mnaona, hilo linalifanya kamili. Mnaona? Kwa hiyo ni ninii... Sio hadithi ya kubuni, sio wazo, sio roho. Ni mwanamume na mwanamke kama ulivyo wewe, kabisa.

<sup>23</sup> Halafu basi, miaka kadhaa iliyopita, niliona maeneo ya waliopotea, na nilikuwa huko. Nakwambia, ewe rafiki, kama mzee, hebu nikushawishie jambo hili, kote nchini asubuhi ya leo, kamwe usitake kupaangalia mahali hapo. Hakuna njia kamwe ambayo ningeninii... kama nilikuwa ni mwanasanaa akiwa na brashi nisingeweza kuchora picha hiyo. Kama mhudumu, nisingeweza kuwaelezea. Nena kuhusu kuzimu kuwa ni mahali panapowaka moto, ni pabaya mara milioni moja kuliko huko, tishio linaloambatana nako.

<sup>24</sup> Na Mbinguni... ama mahali hapa, popote pale, sijui nipaite nini. Yeye alipataja pale kama "nafsi chini ya madhabahu."

Lakini wakati palipokuwa, kamwe sijaninii...Hakuna njia ya kuelezea jinsi palivyo pazuri. Kuna...Sasa, inawabidi tu kulichukua neno langu, mimi ni mwanadamu tu. Mnaona? Lakini maono haya ambayo daima yametimia kama tu vile nimewaambia, nanyi mnajua kila moja limekuwa ni kweli, *hilo* ni kweli pia. Lolote mfanyalo, iwapo mtakosa kila kitu kingine (afya, nguvu, macho yako, chochote kile), msipakose Hapo. Hakuna kitu cha kulinganisha napo. Ni...Hakuna—hakuna neno katika lugha ya Kiingereza, nilijualo, linaloweza kupaelezea. Kama ungesema “kamilifu,” ni zaidi ya hilo, “shani,” ni—ni zaidi ya hilo, “adhimu,”...Hakuna—hakuna maneno niyajuayo yanayoweza kupaelezea, kwa sababu palikuwa ninii sana...Halafu basi, kuwazia, hayo bado sio mwisho wake. Nikawazia, “Ati mimi kuogopa kuja kwenye haya?”

<sup>25</sup> Nikasema, “Je! ninyi huwa mnakula?”

<sup>26</sup> Kasema, “Sio hapa. Hatuli hapa, bali tutakaporudi duniani tutaupokea mwili ambao unaweza kula.”

<sup>27</sup> Vema, ningeweza kuwashisi. Walikuwa tu namna *hiyo*. Mnaona? Nao...Nikasema, “Vema, mna...” Loo, naam, wana mwili. Kamwe si hadithi ya kubuni, ni mwili. Tunafahamiana. Wote walinitambua mimi, walikuwa wakinikumbatia, mamilioni yao.

<sup>28</sup> Ndipo nikasema, “Vema, ninataka kumwona Yeye aliyenileta hapa.”

<sup>29</sup> Ikaasema, “Huwezi kumwona sasa, itakubidi kungojea.”

<sup>30</sup> Nikasema, “Kwa nini ukaniweka kwenye...hana juu?”

<sup>31</sup> Kasema, “Ulikuwa kiongozi maishani.”

<sup>32</sup> Nami nikasema, “Unamaanisha hao wote ni Wabranham?”

<sup>33</sup> Akasema, “La! Hao ni waongofu wako kwa Kristo.” Mnaona?

<sup>34</sup> Nikaangalia huku na huku, halafu basi siku hizo ngumu usiku, na majoribu, yakapita, wakati ningeweza kuziona nyuso zao. Maskini msichana mmoja alikimbia pale, mmoja wa wanawake warembo sana, naye akanikumbatia tu kwa mikono yake, na kusema, “Ndugu wa thamani.” Ndipo alipopita... Sasa, yeche aliikuwa ni mwanamke. Kwa hiyo...Lakini mle ndani, kamwe hakutakuwako na dhambi. Mnaona, tezi zetu zimebadilishwa mle. Hawatawazaa watoto tena, kule. Mnaona? Mnaona, wote ni sawa.

<sup>35</sup> Kile kinacholeta tofauti, ni mhemko. Hiyo ndiyo sababu siamini katika kucheza dansi sakafuni. Hakuna mwanamume...mimi, mbele ya Mungu na Biblia yangu, nimeishi safi, kwa njia hiyo kote maishani mwangu nilipokuwa mvulana mdogo, kote katika ujana wangu. Msichana yejote niliyepata kwenda nje naye, ninaweza kwenda moja kwa moja

Hukumuni pamoja naye. Mnaona? Lakini hakuna mwanamume, sijali wewe ni nani, anayeweza kumwacha mwanamke (katika umbo la mwanamke) akukumbatie kwa karibu; kama wewe ni mwanamume wa kweli mwenye afya, kuna mhemko. Lakini haukuwako; hamna tezi. Nyote mna tezi moja. Mnaona? Upendo tu safi, usioghoshiwa, wa ndugu, dada, zaidi ya vile ungekuwa kwa nanii wako...hata kwa nanii wako...kumkumbatia binti yako mdogo. Unaona? Binti yako mwenyewe, ingawa amefanywa...yeye ni wa kike na wewe wa kiume. Unaona, ingeumba kitu fulani; lakini Kule haiwezi, dhambi imekwisha, yote imekwisha. Mnaona? Ninii halisi...Upendo tu halisi, mtakatifu.

<sup>36</sup> Nami nikamwangalia mwanamke huyo. Kulikuwako na... ilionekana kama mamilioni yao pale, na wote walikuwa na nywele ndefu, na mavazi marefu meupe. Basi—basi Huyu aliyekuwa akizungumza nami, alisema, “Hivi humtambui?”

<sup>37</sup> Nikasema, “La.”

<sup>38</sup> Kasema, “Yeye alikuwa kwenye umri wake wa miaka tisini na kitu ulipomwongoza kwa Kristo.”

<sup>39</sup> “Neema ya ajabu, jinsi inavyosikika tamu.” Mnaona? Hakuna njia kamwe ya kuelezea ni kitu gani. Lishikeni tu neno langu kama mnaniamini. Hakikisheni mtaninii...teketezeni kila daraja la ulimwengu nyuma yenu.

<sup>40</sup> Ninaamini kanisa linaanza kuusikia Ujumbe, na linaanza kuufahamu. Lakini, enyi marafiki, sikilizeni, inatupasa kukaa Mbele ya Mwana, inatupasa kuivishwa. I—imani yetu hajaiva. Kiakili tunausikia Ujumbe ambao Mungu ametupa, na kuona ishara ambazo ametuonyesha, na kuzithibitisha kwa Biblia, ziko, lakini, loo, jinsi ambavyo kanisa linapaswa kukaa Mbele Zake mpaka liwe jororo, mwajua, na liwe tamu katika Roho ili kwamba liweze kuoshwa. Wakati mwingine katika kuunena Ujumbe, unakuwa mkali, inakubidi kuuvunja namna hiyo, kwa kuwa inakupasa kuupigilia msumari kuufanya ushikilie. Lakini Kanisa likiisha kuupata, Wateule wanaitwa na kutengwa, kisha waingie kwenye Uwepo wa Mungu, najua itakuwa kitu kama watu walivyokuwa pale wakati litakaponyakuliwa.

<sup>41</sup> Nilikuwa nikitaka kuzungumza asubuhi ya leo juu ya *Unyakuo*, bali kamwe sina sauti ya kutosha kufanya hivyo, na kwa hiyo nivumilieni tu kidogo. Kile ninachotaka kuzungumzia, ni somo la: *Mahali Pekee Palipowekwa Na Mungu Pa Kuabudia*.

<sup>42</sup> Sasa, ni fungu kubwa la maneno. Kwa hiyo na tuombe sasa. Na kote nchini asubuhi ya leo, popote mlipo, inamisheni vichwa vyenu kwa dakika chache tu. Iweni waaminifu sana sasa, tunalikaribia Neno la Mungu, ambalo ni Mungu katika maandishi.

<sup>43</sup> Mwandishi mkuu wa Kitabu hiki, “Ni Mbegu,” tunafundishwa, “ambayo mpanzi alipanda,” ndivyo alivyosema Mwandishi. Sasa, tunatambua ya kwamba mbegu itakua kama iko kwenye ardhi nzuri. Kwa hiyo, Baba, naomba asubuhi ya leo uondoe michongoma yote na miiba, na kutokuamini, na mawazo ya kushuku kutoka moyoni mwetu; kusudi Neno la Mungu liweze kukua kwa njia huru, likitiwa maji na Roho moyoni mwetu, tupate kuwa watu wa Mungu. Tujalie, Baba. Hiyo ni miyo yetu. Sio tu kwetu sisi ambao tumelitambua hili, bali jalia kuwe na wengine kote nchini, moyo wa kila mtu ukiwaka kwa upendo na wema, waende wakajaribu kumvuta ndugu aliyepotea, dada aliyepotea. Tujalie leo, Mungu. Tunakutazamia Wewe kabisa, kwa kuwa Wewe Ndiye Kiongozi wetu na Bwana wetu. Kwa hiyo tunaomba ya kwamba utatuongoza katika Neno Lako leo hii, na utupe baraka Zako. Kupitia neema Yako na Jina Lako tunaomba hilo. Amina.

<sup>44</sup> Sasa, hebu tuchukue kwa somo letu... Ninataka kusoma kutoka Kitabu cha Kumbukumbu la Torati, Agano la Kale, kwa mwelekeo tu wa Maandiko. Nina muhtasari mdogo nilioandika upesi baada ya kurudi kutoka kwenye kiamshakinywa pamoja na Ndugu Vayle.

<sup>45</sup> Kamwe sikuweza kumshukuru yule mtu kwenye ile hoteli... ule mkahawa hivi majuzi usiku, aliyelipia chakula chechetu cha jioni. Mke wangu pamoja na mimi na msichana wangu mdogo tulikuwa huko, na wakati nilipoenda kulipa bili yangu, mtu fulani alikuwa ameilipia. Yeyote yule aliyekuwa, nakushukuru. Kasema, “Yule mtu aliyeketi mwishoni mwa ile benchi.” Hakika kulikuwa na kundi zima pale ambalo tulilijua. Sasa, mimi... kitu kama Kickapoo, kitu kama hicho, mahali hapa nje, ule mkahawa tuliokuwamo. Asante, yeyote yule aliyefanya jambo hilo. Kila mmoja wenu, Mungu awabariki.

<sup>46</sup> Sasa, katika mlango wa 16 wa Kumbukumbu la Torati, ni kuadhimisha pasaka. Kwa hiyo tunataka kusoma vifungu vichache vyta kwanza, vifungu vyta kwanza vinne ama vitano, sita hapa.

*Utunze mwezi wa Abibu, ukamfanyie pasaka... (Hiyo inamaanisha “Aprili.”)... BWANA Mungu wako, kwa kuwa ilikuwa ni mwezi wa hii Abibu alipokutoa Misri usiku BWANA; Mungu wako.*

*Nawe basi umchinje pasaka BWANA, Mungu wako, katika kundi la kondoo na la ng’ombe, mahali atakapochagua BWANA apakalische jina lake.*

*Utamla na mikate isiyotiwa chachu kwake; siku saba utakula naye mikate—mikate isiyotiwa chachu ambapo, ... ulitoka nchi ya Misri kwa haraka; ... upate kukumbuka si—siku uliyotoka nchi ya Misri, siku zote za maisha yako.*

*Wala kusiweko . . . isionekane kwako mikate iliyotiwa chachu muda wa siku saba katika mipaka yako yote; wala katika hiyo nyama uchinjayo siku ya kwanza majira ya jioni, kisilale chochote usiku kucha hata asubuhi.*

*Usimchinje sadaka ndani ya malango yako yote akupayo BWANA, Mungu wako;*

*Ila mahali alipochagua BWANA, Mungu wako, apakaliske jina lake, ndipo mtakapomchinja pasaka jioni, katika machweo ya jua, kwa wakati kama uliotoka Misri.*

Sasa Bwana na aongeze baraka Zake kwenye kusomwa kwa Neno Lake.

<sup>47</sup> Sasa, je! maikrofoni zina kasoro? Jana usiku nilisikia zilikuwa na kasoro. Mnaweza kusikia vema, kote? Hamwezi kusikia. [Ndugu Branham anatengeneza maikrofoni—Mh.] Hiyo ni afadhali? Hii ni bora, nikizungumza kwa maikrofoni chini hivi? Kidogo nimepwelewa na sauti, kwa hiyo ninasimama karibu asubuhi ya leo kwa kusudi hilo, nami ninatumaini ya kwamba Ndugu Pearry anaweza—anaweza kuileta huko. Mnaweza kusikia vizuri sasa? Nafikiri wameirekebisha. Vema.

<sup>48</sup> Sasa, ma- . . . Jambo ninalotaka kuzungumzia asubuhi ya leo ni kwamba Mungu ana mahali pamoja tu ambapo mwabuduo anaweza kukutana na Mungu, mahali pamoja tu. Kote katika nyakati wengi wamepatafuta mahali hapa pa siri pa Mungu, kote katika nyakati zote. Hata Ayubu alitaka kujuja mahali alipoishi, “Laiti ningaliweza kwenda nyumbani Mwake na kupiga hodi mlangoni Pake.” Ayubu alitaka kuona mahali anapoishi Mungu, maana hapo Mungu pamoja na familia yake wanaabudiwa pamoja.

<sup>49</sup> Kama vile jana, kwenye ule ujumbe jana asubuhi, tunaona ya kwamba kuna uwezekano wa mtu kumwabudu Mungu bure, kwa ibada aminifu. Mungu ameyaandaa mambo hayo yote kwa ajili yetu, lakini jambo ni kwamba, inatupasa kutafuta tupate kujuja mahali yalipo. Paulo alimwambia Timotheo kutafuta, na ku-kuwa katika wakati unaofaa na usiofaa, tayari kutoa ne-ne-neno ama . . . za tumaini lililokuwa ndani yake.

<sup>50</sup> Sasa, mambo haya yote yamo mle ndani. Nasi tunaona . . . Wakati mmoja ningetaka kuja Shreveport ambapo tuna yapata tu majuma mawili ama matatu tu kuchukua tu dakika thelathini kila usiku na kufundisha tu, mnaona, tukae tu moja kwa moja kwenye Neno, vifungu hivi vya siri, mnaona, ambapo tungeweza kupata tu kujuja jinsi ya kuingia. Nanyi mwangalie tu, muufuate mwelekeo wa Mungu, kuna ufunguo mmoja tu kwa kila mlango. Hiyo ni kweli. Wala hakuna ufunguo mwingine, haidhuru unafananaje nao. Mungu hana ufunguo malaya; ana ufunguo mmoja tu. Na sasa, huna budi kuwa na ufunguo huo, la

sivyo mlango hautafunguka. Hajjalishi u mwaminifu jinsi gani, ungali huwezi kuufungua mlango huo.

<sup>51</sup> Sasa, ni wangapi waliokuwako kwenye kiamshakinywa cha jana, asubuhi? Vema, nafikiri karibu wote, angalau asilimia tisini wenu, ama zaidi. Kuwekea msingi jambo hili, yale nitakayosema, Daudi alikuwa mfalme aliyetiwa mafuta (aliyetiwa mafuta na Mungu), mfalme mkuu sana Israeli waliyepata kuwa naye, nje ya Bwana Yesu (ambaye ni Mungu) Mpakwa Mafuta. Daudi ni mwanaye...ama Yesu alikuwa ni Mwana wa Daudi kulingana na ukoo, mwili. Naye ataketi kwenye kitu cha enzi cha Daudi kama mmoja...kurithi, kama vile mwa—mwana mfalme daima anavyorithi kitu cha enzi cha m—mfalme.

<sup>52</sup> Angalieni, sasa, kwamba Daudi akiisha kutiwa mafuta, hata hivyo kwa upako alifanya, alitoka kwenye mapenzi ya Bwana akiwa na upako huo; ndipo watu wote, bila kuchukua mwelekeo wa Maandiko ama ufunguo wa ufunuo huu, wote wakiwa wametiwa mafuta pia, hao wote, pamoja, wakipiga makelele na kumsifu Mungu kwa ajili ya jambo lilioonekana ni sawa kabisa: kulirudisha Neno la Mungu kwenye nyumba ya Mungu. Lakini Daudi alikuwa ni mfalme, sio nabii. Mnaona? Yeye... Kulikuwako na nabii nthini wa kufanyia jambo hilo, ndipo Mungu akadharau mwenendo huo wote kwa sababu kamwe hawakutumia ufunguo unaofaa. Mlango huo haukufunguka. Na sasa hatuna budi kukumbuka jambo hilo, na kuliweka hilo niani. Kuna ninii... Kila kitu cha Mungu, njia moja ya hakika kinavyopaswa kufanywa, na hiyo yatosha. Sasa, pale, Mungu alikuwa na Kanisa moja yakini ambalo Yeye hukutana na watu mle, na Yeye atakupokea katika Kanisa hilo wala si Kanisa lingine.

<sup>53</sup> Nimesema jambo hili kwa sababu nimeeleweka vibaya mara nyingi sana, nao watu wameniambia...

Ninasema, “Je! wewe ni Mkristo?”

“Mimi ni Mbaptisti.”

“Je! wewe ni Mkristo?”

“Mimi ni Mmethodisti.”

“Wewe ni Mkristo?”

“Mimi ni Mpentekoste.”

<sup>54</sup> Sasa, unaona, hilo halimaanishi jambo lolote kwa Mungu. Wewe unahangaika tu na ufunguo usiofaa. Lakini kuna ufunguo mmoja ufaao, kuna mmoja ambao Mungu...Mungu kamwe hakuahidi kukutana nawe kama Mmethodisti, ama kama Mbaptisti, ama Mpentekoste, ama dhehebu lingine lolote. Yeye hata hayazingatii madhehebu, yamemkataa.

<sup>55</sup> Kwenye Ujumbe huo mrefu, nitauhubiri huko maskanini hivi karibuni sana. Ndipo Ndugu Jack atausikia, ndipo mnaweza kuona kile mnachotaka kufanya nao, kwa kuwa utarekodiwa.

<sup>56</sup> Sasa, watu wanafanya kama Mungu anawajibika kukutana nao juu ya msingi wa theolojia yao. Sasa, watu wanatenda hivyo. Hata hawatashirikiana mmoja kwa mwingine. Wa Utatu ama Pentekoste hawatashirikiana na wa Umoja, wala wa Umoja kushirikiana na wa Utatu. Mmethodisti hatashirikiana na Mbaptisti, kwa kuwa mmoja ni wa kisheria na huyo mwingine ni Mkalvini, kwa hiyo hawana ushirika hata kidogo. Nao wanazivuruga nia za watu sana hata wanachukiana.

<sup>57</sup> Nilienda kuomba, wakati fulani uliopita, kwenye chumba cha hospitali. Kulikuwako na mama aliyekuwa amelala pale akiwa mahututi, akipitia kwenye upasuaji, walimtaraja kufa. Mama mwingine amelala pale (niliitwa nikamwombee), nikamwambia, “Ungejali dakika moja tu kama nikiomba?”

<sup>58</sup> Naye akasema, “Funga pazia hilo!”

<sup>59</sup> Nami nikasema, “Samahani.” Nikasema, “Nilikuwa tu ninataka kuomba dua.”

<sup>60</sup> Akasema, “Funga pazia hilo!”

<sup>61</sup> Nikasema, “Naam, mama.” Yeye na mwanawe wameketi pale, anaonekana kama maskini *Ricky* wa kawaida. Nami nikasema, “Vema, hivi wewe si Mkristo?”

<sup>62</sup> Akasema, “Sisi ni Wamethodisti!”

<sup>63</sup> Kasema, “Vema, kamwe sikukuuliza hilo, nilikuuliza kama wewe ni ‘Mkristo.’” Mnaona?

<sup>64</sup> Na kwa hiyo akasema, “Funga pazia hilo!”

<sup>65</sup> Mnaona, kwa kuwa mtu asiyekuwa Mmethodisti alikuwa akitaka kuomba dua kwa ajili ya mwanamke aliyekuwa akifa, huku naye pia yuafa. Lakini kwa kuwa hakuhusika na dhehebu lake mwenyewe, hata hakutaka kusikia hilo ama kuwa na uhusiano wowote nalo. Kama huyo si Mfarisayo, sijapata kuona mmoja!

<sup>66</sup> Ngojeni mpaka mtakaposikia *Mburuzo Wa Nyoka*. A-ha. Vema. Sasa, wanafikiri sasa ya kwamba dhehebu lao ndilo tu lililosajiliwa kwa Mungu: “Mungu hatakusikia isipokuwa uwe ni Mmethodisti, ama Mbaptisti, ama wa-wa Utatu, ama wa Umoja,” ama kitu kama hicho. Hilo ni kosa!

<sup>67</sup> Na hilo ndilo kusudi langu; bali kama kuna sha-shauku kama hiyo niani na miyoni mwa watu kuwa sawa... Siamini mwanamke huyo alifanya hivyo kwa sababu... ama ye yole. Mmethodisti hatasimama na kulitetea kanisa la Kimethodisti kwa sababu a-alijua limekosea. Mtu huyo anafikiri ni la kweli. Siamini wa Utatu angemhukumu wa Umoja, ama wa Umoja wa Utatu na Mpentekoste, kwa sababu anataka kuwa

tofauti, anafikiri ye ye yuko sawa. Nawe huna budi kuheshimu wazo lake. Mnajua, blanketi huenea pande zote mbili. Lakini, kumbukeni, katika hayo yote, kama kuna kitu ndani ya moyo wa mwanamume ama mwanamke ambalo waliamini ya kwamba hilo ni “kweli,” basi inabidi pawepo na mahali palipo sahihi. Kama ambavyo nimesema mara nyingi, “Kilindi kinapoita kilindi, hapana budi kuna kilindi cha kuitikia wito huo.”

<sup>68</sup> Mnajua, tumeambiwa ya kwamba—ya kwamba sili wakati mmoja alitembea kwenye ufuko wa—wa bahari, kwa miguu. Bali sasa hana miguu, iligeuka ikawa mbawa kwa sababu angeninii . . . alihitaji hizo mbawa wakati alipotoka nchi kavu, mnyama anayetoo manyoya, akahamia baharini; maumbile yalimtengenezea mbawa badala ya miguu, maana angeweza kueleza zaidi ya aliviyotembea.

<sup>69</sup> Siwezi kumkumbuka mtu huyu mashuhuri aliyeenda kwenye Ncha ya Kusini. Jina lake lilikuwa ni nani? Byrd. Wanasesma ya kwamba aliwatengenezea ng’ombe makoti, kwenye ziara hii ya uvumbuzi; ambako alikuwa amewapeleka ng’ombe kwa ajili ya maziwa. Naye akatengeneza makoti ya manyoya kuwakinga ng’ombe wasije wakafa kwa baridi. Lakini alipofika kule, hawakuhitaji koti lolote la sufu, maumbile yalikuwa yamewakuzia koti. Mnaona? Kwa nini? Kabla hapajakuwa na pezi mgongoni mwa samaki, ilibidi pawe na maji apate kuogelea mle la sivyo kamwe asingekuwa na pezi. Hapo . . . Kabla hapajakuwapo na mti wa kukua *ndani* ya nchi, ilibidi pawe na nchi upate kukulia mle, la sivyo kusingekuwako na mti.

<sup>70</sup> Kwa hiyo, mnaona, mradi tu kuna kitu fulani *ndani* ya moyo wa mwanadamu kinachoita kitu fulani, hapana budi pawe na kitu fulani huko nje cha kuitika, kuuridhisha wito huo.

<sup>71</sup> Mwanamke . . . Uchunguzi ulifanywa hapa muda fulani uliopita juu ya mwanamke aliyeureka. Na sababu yake, wao—wao wanadai, kilichomwua, ye ye alikula vitunguu daima tu, wakati wote. Kama hakuwa akila vitunguu, kichwa chake kingekuwa kikiwasha, na kadhalika; wasingeweza kulitatua. Kwa hiyo walipofanya uchunguzi, walipata kivimbe katika mwanamke huyo cha namna fulani ya seli; walizipa ji—jina. Nao wangekichukua kivimbe hicho na kukiweka kwenye bakuli ya vitunguu, nacho kikaviyeyusha vitunguu hivyo usiku kucha. Mnaona? Ilikuwa ni kitu gani? Kilikuwa ni kitu fulani *ndani* ya mwanamke huyu kikililia vitunguu, na kama kusingalikuwa na vitunguu kusingalikuwa na kivimbe.

<sup>72</sup> Kwa maneno mengine, inabidi kuwepo na Muumba kwanza, kabla hakujakuwako na kiumbe. Mnaona?

<sup>73</sup> Sasa, kama katika moyo wa mwanadamu kuna shauku, kama vile Methodisti, Baptisti, Presbiteri, Katoliki, hawa wote wengine, wakijaribu kupata hiyo njia moja ya kweli, nao

wanaambiwa na makasisi wao na wachungaji, na kadhalika, ya kwamba “Hii ndiyo njia ya kweli.” Wao wanasema, kasisi anasema, “Hakuna wokovu nje ya kanisa Katoliki.”

<sup>74</sup> Vema, kila kanisa linachukua ninii yake...wazo lao wenyewe. Baadhi yao hawatakubali hilo, bali wanafanya hivyo kwa matendo yao. Tendo lako linanena kwa sauti kuu kuliko neno lako. Ni ninii tu...Kwa maneno mengine, wao ni wanafiki kuliko Mkatoliki alivyo. Mkatoliki analikiri waziwazi, “Ninaamini ya kwamba hiki ndicho kitu cha pekee,” bali hao wasingefanya hivyo. Wanalificha, bali matendo yao yanathibitisha kile wanachowazia. Mnaona?

<sup>75</sup> Sasa, hapana budi pawepo na mahali pamoja, kwa sababu pana shauku moyoni mwa mwanadamu kupapata. Nami nafikiri ya kwamba Neno la Mungu linalo jibu kwa ajili ya kila kitu tunachohitaji. Kwa hiyo Mungu analo jibu, na hebu na tulitafute sasa katika Maandiko. Halafu endapo Mungu atatuonyesha kwa Maandiko mahali pekee, eneo pekee, (dhehebu pekee, kama ndivyo ilivyo), njia pekee ambayo Mungu atakutana na mwanadamu, basi inatupasa kuishikilia hiyo kwa sababu tumeipata ile Kweli ya Biblia, vile inavyosema.

<sup>76</sup> Sasa, maneno *Kumbukumbu la Torati*, maneno hayo yenye wanaamaanisha “sheria mbili,” maneno *Kumbukumbu la Torati*. Nayi Mungu ana sheria mbili. Hizo sheria mbili: moja ya hizo ni kutokulitii Neno, kisha ufe; na hiyo nyingine ni kulitii Neno, upate kuishi. Hizo ndizo zile sheria mbili, nalo Kumbukumbu la Torati linamaanisha sheria hizo mbili. Zote mbili zimeonyeshwa kwetu kikamilifu katika Maandiko. Moja ya hizo ni mauti, hiyo nyingine ni Uzima; Uzima na mauti. Mungu hufanya kazi tu katika Uzima, Shetani katika mauti tu. Nazo hizi zillionyeshwa kwa ulimwengu waziwazi, hadharani mbele ya kila jicho, wala hakuna udhuru kwetu. Moja ya hizi ilikuwa, ilionyeshwa juu ya Mlima Sinai wakati torati ilipotolewa, ambayo ilihukumia kifo jamii yote ya binadamu; hiyo nyingine ilitolewa juu ya Mlima Kalvari, ambayo iliipa jamii yote ya binadamu Uzima, hapo adhabu ilipolipiwa katika Yesu Kristo. Hizo sheria mbili za Kumbukumbu la Torati zilitimizwa kwenye hayo mawili, mambo makuu.

<sup>77</sup> Ninawatakeni nyinyi mwone tena, pia kulikuwa na maagano mawili yaliyotolewa. Agano moja alipewa Adamu, ambalo lilikuwa na masharti, kama sheria: “*Kama hutagusaa hiki, basi utaishi; bali kama ukigusa hiki, utakufa.*” Hiyo ilikuwa ni sheria. Halafu kulikuwako na sheria nyingine aliyopewa Ibrahimu, ambayo ilikuwa ni kwa neema, bila masharti: “*Nimekuokoa pamoja na uzao wako nyuma yako.*” Amina! Huo ni mfano wa Kalvari, sio mfano wa—wa—wa agano la Adamu, ni agano la Ibrahimu.

<sup>78</sup> Lakini sasa tunamsikia akisema kuna mahali pamoja tu ambapo Yeye atakutana na mwanadamu kuabudia. Tumelisoma papa hapa kwenye fungu hili. Tutarejea kwake, nyuma, katika dakika chache.

<sup>79</sup> Basi kama kuna mahali pamoja pekee ambapo Mungu hukutana na mwanadamu, afadhali tuwe waangalifu sana. Sasa hebu na tuweke kando mapokeo yetu asubuhi ya leo, na... katika somo hili la shule ya Jumapili, na tuwe na hakika kabisa kwamba tumeppata mahali hapo pamoja. Kwa sababu, Mungu amesema hapa, Yeye hatakupokea katika mahali pengine popote. Kanisa lingine lolote, Yeye hatakupokea mle. Ni katika Kanisa Lake tu, mahali pekee atakapokupokea.

<sup>80</sup> Sasa, “Ungesema nini, Ndugu Branham? Kama mimi ni mwaminifu?” La.

<sup>81</sup> Kumbukeni, Yesu alizungumza na watu fulani waaminifu, waabuduo wa siku Zake, Naye akasema, “Mwaniabudu bure.” Ibada ya kweli, halisi kutoka kwenye kilindi cha miyo yao. “Mnaniabudu bure, mkifundisha mafundisho yaliyo maagizo ya mwanadamu,” ama kanuni zao za kimadhehebu. Waaminifu, wenyewe uchaji, wa kidini tu wawezavyo kuwa. Na hiyo haikuanzia tu na Mafarisayo. Kaini na Habilii, wale waabuduo wawili wa kwanza waliozaliwa, uzao wa kawaida hapa, duniani, kabisa walikuja na mtazamo ule ule.

<sup>82</sup> Kaini alikuwa wa kidini tu kama Habilii alivyokuwa. Wote wawili walijenga madhabahu. Wote wawili walimpenda Mungu. Wote wawili walitoa sadaka. Wote wawili walibudu. Wote wawili walitoa zaka. Wote walifanya kila kitu kwa namna ile ile. Lakini Habilii, kwa *imani* ambayo ni “ufunuo,” Neno la Mungu likifunuliwa, likidhihirishwa, likionyeshwa, na kuthibitishwa. Utukufu! Kaini alitoa sadaka, bali Mungu hakuithibitisha. Mungu alihitaji ibada, naye Kaini akatoa sadaka, bali Mungu hakuithibitisha. Lakini kwa njia ya kweli...

<sup>83</sup> Unasema, “Vema, kanisa langu Ndilo. Ninii yangu...”

<sup>84</sup> Ngoja kidogo tu. Mungu hulifasiri Neno Lake Mwenyewe kwa masharti Yake aliyolinenea. Mnaona, Kaini alisema, “Mimi ni wa kidini. Mimi ninampenda Muumba wangu. Ninakutolea Wewe madhabahu haya mazuri. Ninakutolea dhabihu hii. Nimevijenga vitu hivi vyote, Bwana, kwa sababu ninakupenda.” Habilii alisema jambo lile lile. Sasa ni ile iliyothibitishwa, ile iliyohakikishwa. Ndipo Mungu akashuka na kuipokea dhabihu ya Habilii, kwa sababu kwa ufunuo alikuwa ameshika njia ya kweli ya Mungu iliyokubalika.

<sup>85</sup> Sasa angalia hiyo roho ya Kaini ikishuka kuja moja kwa moja kupitia kwa Maandiko, moja kwa moja kufikia siku hii ya mwisho. Kimsingi? Wa kimsingi tu kama huyo mwingine alivyokuwa.

<sup>86</sup> Mwangalieni nabii Balaamu na nabii Musa. Wote wawili wakiwa na madhabahu saba, madhabahu ya Yehova, damu juu ya kila moja; wala si hayo tu, bali kondoo dume juu ya kila moja. Katika tarakimu, ni hesabu sahihi kabisa, *saba*, “kamilifu,” kondoo dume saba. Yalifanana kabisa, madhabahu yote mawili. Kadiri mmoja alivyokuwa wa kimsingi, huyo mwингine alikuwa hivyo pia. Lakini Mungu alimthibitisha nani? Mnaona? Mnaona? Yule aliyekuwa katika Neno Lake. Kimsingi halina maana sana; ni ufunuo wa Mungu.

<sup>87</sup> Sasa wazieni! Watu hawa, kwa nini waliitwa na kuwekwa katika hali hii (Mafarisayo hawa) na Yesu, kasema, “Mnaniabudu bure”? Kumwabudu: ibada halisi, ibada ya kweli kutoka miyoni mwao. “Ninyi...Mnaniabudu bure.” Kwa nini? Wakifundisha mafundisho yaliyo mapokeo ya mwanadamu. “Kwa hiyo mnazitangua amri za Mungu kwa watu.”

<sup>88</sup> Kama ningaliwafundisha ujumbe wa Kimethodisti, haungewafaa kitu, huu ni wakati wa Bibi-arusi. Kama Musa angalifundisha ujumbe wa Nuhu, usingefaa kitu. Kama Yesu angalifundisha ujumbe wa Musa, usingefaa kitu. Kwa sababu mbegu zilizochaguliwa tangu zamani zimekaa pale ambazo zitatiwa maji tu na aina hiyo ya maji yanayotolewa kwa mbegu hiyo. Mnaona? Haitachipuka kwa mazingira mengine yoyote. Hayana budi kuwa ni mazingira yanayoichipusha.

<sup>89</sup> Sasa, unaweza kuchukua yai la kuku na kuliweka kwenye kiangulia, ambacho kinapaswa kuwa chini ya kuku, bali litaanguliwa kwa vyovyote vile. Ukiliweka chini ya mbwa litaanguliwa. Ni joto, mazingira yanayolifanya lianguliwe. Kwa hiyo halina budi kuwa chini ya mazingira. Ungeweza kulichukua yai zuri lililo hai na kuliweka chini ya kuku aliyekufa, halitaanguliwa. Mnaona? Mnaona, ni mazingira.

<sup>90</sup> Vema, hivyo ndivyo ilivyo katika wakati huu tunaoishi, inakupasa kutafuta kujua njia ya Mungu ya kutenda kazi kwa ajili ya wakati huu. Hiyo ndiyo Martin Luther aliyopata, hiyo ndiyo John Wesley aliyopata, hiyo ndiyo Wapentekoste waliyopata katika wakati wao. Wakati wa Mungu na majira ya kulifanya.

<sup>91</sup> Sasa, Wapentekoste. Yule ndugu, mmoja...Ninaamini ninii lake...moja la macho yake ilikuwa limetoka, ndugu mweusi ambaye kweli alianzisha ujumbe wa Kipentekoste huko California, ule Mtaa wa kale wa Azusa. Alichekwa, kwa kuwa alikuwa mnegro. Alidhihakiwa, bali aliuleta ujumbe kwa ajili ya wakati huo. Mwili mdogo tu, jamaa ambaye ilikuwa ni vigumu kuandika jina lake mwenyewe, bali Bwana alikuwa amemfunulia ya kwamba huu ulikuwa ndio wakati wa kurudishwa kwa vipawa hivyo, navyo vikaja. Haidhuru ni *yapi* yaliyosemwa, vilikuja. Lakini kila mtu alilingia kwenye mazingira yake, na akaona ilikuwa ni wakati huo, na akaona

Mungu akithibitisha ya kwamba hao watu wangeweza kunena kwa lugha, na kadhalika, ilitukia. Lakini wakati alienda na kushikilia ya kwamba “huu ndio ushuhuda wa pekee,” hiyo ililiua. Mnaona? Linaendelea tu moja kwa moja, mnaona. Hilo liliifanya hilo. Ndipo wakaanza kutenganisha *hiki, kile*, na kuunda madhehebu; na mmoja ati atakuja kwa wingu, na mwagine anakuja katika kichaka. Na loo, jamani, hilo hapo linaenda.

<sup>92</sup> Hivyo ndivyo madhehebu yanavyofanya. Mnaona? Mungu siye mwanzilishi wa madhehebu, kwa maana madhehebu ni Babeli, na Yeye si mwanzilishi wa machafuko. Tunaona ninii yake yote... Hata haikubidi kuwa umeelimika kuona hilo. Ni Babeli! Mnaona? Mapokeo (wazia hilo), watu waaminifu. Sasa, hata hivyo, kwa kuwa wanaamini hivyo, kungali kuna haja kuwe na mahali pamoja paaminifu ambapo Mungu hukutana.

<sup>93</sup> Sasa angalia kifungu cha 2. “Kuabudia mahali ambapo nimepachagua.” Ile sadaka, hakika, ambapo waliabudia kwenye sadaka. “Mahali nilipochagua; sio pale mlipochagua, pale mwanadamu alipochagua. Bali pale nimepachagua, mtaabudia mahali hapa.” Hapo inaonyesha kuna mahali pamoja pekee, pengine ni bure. Halipaswi kuwa ni chaguo *lako*, bali halina budi kuwa ni chaguo Lake.

<sup>94</sup> “Vema, si lazima niende kanisani.” Ama, “Wewe una mawazo finyu sana! Mbona, hata utawakemea wanawake kuhusu kuhubiri, na...ama kuhusu wanawake kukata nywele zao, na wanaume kuhusu mambo haya mengine. Mbona, wewe una mawazo finyu sana!”

<sup>95</sup> Vema, haikubidi kuchukua njia ya Mungu kuhusu hilo, wewe toka uende ambapo, wanafanya hivyo. Unaona? Nawe utaona ya kwamba liko kwenye Maandiko, kwa hiyo, “Wananiabudu bure.” Yesu alizungumzia jambo lile lile. Mnaona?

<sup>96</sup> Kwamba kila yodi ndogo, kila kitu, huna budi kuwa mwaminifu kwake. Daima ni maskini ule mzabibu m-mdogo, ma—maskini mbweha mdogo anayeharibiu mzabibu. Wakati mwagine unaacha... Si yale mambo makubwa unayofanya, ni yale mambo madogo unayoyaacha. Kumbuka, mnyororo una nguvu nydingi zaidi tu kwenye kiungo chake kilicho dhaifu kuliko vyote. “Heri wale wanaotii amri zote za Mungu, wapate kuwa na haki ya kuingia ndani.” Fanya yote aliyosema Mungu, Nalo lisema wanawake wawe na nywele ndefu.

<sup>97</sup> Mnasema... Mtu fulani aliniambia si muda mrefu uliopita, kasema, “Mimi sihubiri dini ya utakatifu wa mambo ya kuonekana kwa nje.”

<sup>98</sup> Nikasema, “Basi huihubiri Injili.” Naam.

<sup>99</sup> Mungu aliliweka huko, Yeye akasema la kufanya. Na ama ortalifanya... Hiyo ni hoja yako ya kawaida, inayofaa.

Kitu kilicho kidogo . . . ninii . . . kitu kidogo kisicho na maana. Yesu alisema, "Heri wale ambao wangechukua kitu kidogo, wangefanya mambo madogo." Na mwanamke kuachilia nywele zake zikue, hiyo ni ninii tu . . . mbona, ni jambo ambalo *yeye* anaweza kufanya, wala hata hatafanya hilo. Hata hatafanya hilo.

<sup>100</sup> "Loo, tufundishe mambo yaliyo makuu."

<sup>101</sup> Unawezaje kufundisha mambo yaliyo makuu, wakati hutafanya jambo lililo rahisi, jambo la kawaida? Kwa sababu, unaona, nia yako na lengo lako ni baya.

<sup>102</sup> Ni upendo wako kwa Mungu, "Bwana, sijali unalonitaka nifanye, niko tayari kulifanya." Ndipo unafikia mahali fulani, bali kama hulifanyi jinsi hiyo, jinsi alivyosema ulifanye . . .

<sup>103</sup> Ni chaguo Lake, "Mahali ambapo nimepachagua." Hapo ndipo unapoabudia pamoja na dhabihu yako.

<sup>104</sup> Unaweka . . . Kaini alileta dhabihu yake, Hibili akaleta yake, inategemea ni mahali gani unapoipeleka. Kama ukiipeleka mahali ambapo Yeye amepachagua, itakuwa ni sawa, Yeye ataikulabi; la sivyo, Yeye hataikubali. Sijali . . . ni dhabihu ile ile, chochote ilicho, ingali hai- . . . inakataliwa, isipokuwa iletwe mahali hapo pamoja.

<sup>105</sup> Sasa tunataka kujua mahali tunapotaka kuileta dhabihu hii. Tungepata kujua . . . Sote tunataka kwenda Mbinguni. Sivyo? Nasi sote tunajua ya kwamba tumekosea. Sote tunaamini ya kwamba Yesu Ndiye ile Dhabihu. Sasa tunataka kujua mahali pa kumpeleka, itaninii—itakubalika. Mnaona? Hiyo ni kweli. Biblia inatwambia mahali pa kuipeleka, mnaona, nayo itakubalika; njie ya hapo, haitakubalika.

<sup>106</sup> Hebu tuone hapa pia mahali alipopachagua kwa dhabihu kuwekwa, mahali alipopachagua kuiweka dhabihu. Huwezi kuiweka kwenye lolote la malango haya; bali mahali alipopachagua pa kuikalisha, Yeye pia aliliweka Jina Lake mahali hapo. Hivyo ndivyo Yeye alivyosema hapa. Yeye alichagua kulikalisha Jina Lake humo. Sasa hebu na tuyachunguze Maandiko tupapate mahali hapa, kwa kuwa hapo ndipo alipolikalisha Jina Lake.

<sup>107</sup> Sasa hebu tusome kutoka kwenye fungu hilo. Nami nilikuwa na muhtasari mdogo uliowekwa hapa ambao nilininii . . . asubuhi ya leo, ulionijia. Hebu tuchukue kifungu cha 2 cha mlango huu. Sasa, sitaki kushikilia kwa muda mrefu mno, kwa ajili ya watu, kwenye mitandao hii hapa nje. Sasa kifungu cha 2 cha mlango huu wa 16:

*Nawe umchinjie pasaka BWANA, Mungu wako, katika makundi yako ya kondoo na ya ng'ombe zako, mahali atakapochagua BWANA apakalishe jina lake.*

<sup>108</sup> Sasa, huwezi kuchukua hili...uaminifu wako na yote unayotaka kukiri, kamwe huwezi kuyapeleka kwa madhababu ya Methodisti, kwa madhababu ya Baptisti, kwa madhababu ya Pentekoste, bali kuna madhababu mahali fulani alipopachagua ambapo Yeye...alikalische Jina Lake mle, Naye angekutana nawe mahali hapo. Sasa, kama ukifanya kila kitu kiendelee vizuri, kitaendelea; kila kitu kikiwa katika utaratibu. Kama kuna shoti kwenye waya huo, hiyo taa haitawaka; kwa sababu umekatizwa. Na wakati utalichukua moja la Maneno ya Mungu ama moja ya mahali Pake, na moyoni mwako mwenyewe uwe na malengo ya kichoyo, yatakatiza nguvu za Mungu papo hapo. Kama ukifanya hivyo kwa sababu unataka kuwa mjanja, unataka kuwa tofauti na mtu mwengine, ama chochote kile, papo hapo inakatika, itayeyusha fyuzi. Umekosea. Inakubidi kuja kwa uaminifu, kwa moyo wako wote. Nia yako na malengo yako, vimewekwa moja kwa moja kwa Mungu. Basi tafuta mahali *Pake*, uone mahali aliposema, na uilete pale. Unaona?

<sup>109</sup> Waangalie Martha na Mariamu. Wakati Yesu aliporudi, akiisha kuwafundisha Injili hii (Nuru ya wakati Wake, Yeye akiwa ni Masihi), Yeye alichukiwa, akakataliwa. Loo, Mafarisayo na makanisa yalimdharaau. Lakini Lazaro alikuwa amekufa, ndugu ambaye alikuwa ni rafiki Yake msiri. Alimwacha akae pale; nao wakaagizia aitwe, Yeye hata hakuja.

<sup>110</sup> Lakini mwangalie Martha, msimamo wake. Yeye alisema, "Bwana, kama ungalikuwa hapa." Akampa sifa Yake ifaayo: Bwana, herufi kubwa B-w-a-n-a, *Yahwe*, Yehova. Utukufu! "Kama ungalikuwapo hapa, ndugu yangu hangalikufa." Uzima na mauti haviwezi kushiriki njia moja, ama nyumba moja. "Ungeninii... Hangalikufa."

<sup>111</sup> Yesu akamwambia, "Mimi Ndimi ufufuo na Uzima," asema Mungu. Mnaona? Wakati aliposema, mara ya kwanza, "Ndugu yako ataishi tena."

<sup>112</sup> Akasema, "Naam, Bwana, kweli ninaamini hayo. Kama mwanamke Myahudi, ninaamini kutakuwako na ufufuo wa wote waliokufa; nami ninaamini ya kwamba ndugu yangu alikuwa mwaminifu na mkweli katika ibada. Nami ninaamini ya kwamba Wewe Ndiye yule Masihi, aliyetajwa katika Biblia, kwa sababu Mungu akithibitisha Neno Lake ndani Yako inaonyesha ya kwamba Wewe Ndiye Mjumbe wa wakati huu. Wewe Ndiye yule Masihi. Ninaamini ya kwamba Wewe Ndiye yule Kristo ajaye, kwa maana kazi Zako zinashuhudia ya kwamba Mungu amekutuma hapa upate kuwa yule Masihi." Loo, jamani! Angalia gia zikiingia mahali pake sasa. Mnaona?

<sup>113</sup> Sasa, yeye alikuwa na haki ya kusema, "Kwa nini Wewe hukuja na kumfufua ndugu yangu? Kwa nini hukumponya? Uliwaponya wengine. Rafiki yako msiri kuliko wote, na sasa angalia yaliyotukia." La, la, nia ya namna hiyo haifiki popote.

<sup>114</sup> “Ninaamini ya kwamba Wewe ni kile hasa ulichotambulishwa kuwa katika Maandiko. Ninaamini hii ndio siku ambayo Masihi anapaswa kuja; tumekuwa tukiitazamia. Sijali yale hao wengine wasemayo. Ninaamini kwa moyo wangu wote, kwa yale nimeona na kusikia kwa Neno, ya kwamba Neno limethibitishwa ndani Yako, ya kwamba Wewe ndiye yule Masihi.” Mnaona, huko chini kabisa ndani yake, a—alikuwa anataka kuomba kitu fulani, bali ilimbidi kupitia njia ifaayo.

<sup>115</sup> Vipi kama angalikimbia pale na kusema, “Halafu ati unaniambia ya kwamba Wewe ndiye yule Masihi! Wala hata huna heshima, uungwana wa kutosha hata kuyajibu maombi yetu; wakati sisi tulikulisha na kukupa makazi, na kila kitu, na kukutetea, na kuyaacha makanisa yetu, kama vile ulivyoituamuru tutoke kwenye madhehebu hayo.” Mnaona? “Na tumeyaacha, na sasa tunahesabiwa kama waasi na mahaini. Na kila kitu tulichokufanyia, halafu hata huna heshima ya kawaida ya kujibu wito wangu?” Sasa, kwa kweli, ye ye alikuwa na haki hiyo.

<sup>116</sup> Kama vile unavyosema juu ya nywele zako fupi, “Mimi ni raia wa Marekani. Ninaweza kuva kaptura, kufanya chochote nitakacho, si haramu.” Hizo ni haki zako, bali mwana-kondoo daima hypoteza haki yake. En-he. Kama wewe ni mwana-kondoo, huna kitu ila sufu, ye ye huipoteza hiyo. Hizo ni haki zake alizopewa na Mungu, lakini ye ye huzipoteza.

<sup>117</sup> “Nina haki ya kujiunga na dhehebu lolote.” Hiyo ni kweli kabisa, bali wewe ipoteze hiyo. Unaona?

<sup>118</sup> Ye ye alipoteza yote aliyokuwa na haki yake, apate kulitambua Neno la Mungu lililodhihirishwa papo hapo mbele zake.

<sup>119</sup> Ye ye alisema, “Mimi Ndimi ufufuo na Uzima. Ye ye aniaminiye Mimi, ajapokufa, atakuwa anaishi. Ye ye aishiye na kuniamini Mimi hatakuwa kabisa hata milele. Je! unayasadiki hayo?” Mnaona, kulikuwako na kipengele kimoja zaidi ambacho hakuwa amekififikia. Mnaona?

<sup>120</sup> “Naam, Bwana! Mimi nimesadiki ya kwamba Wewe Ndiwe Kristo, Mwana wa Mungu aliye hai!” Ee ndugu, kila kitu kilikuwa tayari kuanza papo hapo. Mnaona?

<sup>121</sup> “Mmemweka wapi?” Mnaona? Nanyi mnajua lililotukia.

<sup>122</sup> Mnaona, huna budi kufikia mahali hapo panapofaa kabla Ye ye hajaipokea sadaka yako. Unaona, huna budi kupafikia mahali hapo. Angalia.

... *mahali atakapochagua BwANA apakalische jina lake.*

Usimle na *mikate iliyotiwa chachu*; . . .

<sup>123</sup> Hiyo inaainisha nini katika ile dhabihu? Usiichanganye na kanuni yoyote ya imani, haina budi kuwa ni Neno. “*Pasiwepo na mikate iliyotiwa chachu*.” Chachu ni ninii. . . Unajua chachu ni

kitu gani katika chochote. "Chachu kidogo hulichachua donge zima," donge zima ni ule Mwili. Huwezi kuweka chembe moja ya dhehebu ama kanuni za imani katika Kristo. La, bwana, haitafanya kazi.

<sup>124</sup> Mnakumbuka ujumbe wa Alhamisi iliypita? Mume wako wa kale hana budi kufa. Kweli. Mume wako mpya ni Neno.

...*siku saba utakula naye mikate isiyotiwa chachu...*

<sup>125</sup> "*Siku saba*," hizo zinaainisha nini? Nyakati Saba kamili za Kanisa, siku saba. Ni kwa nini iliwabidi kumla siku saba? Kabla ya nini? Kabla ya kutoka. Na wakati wote wa kanisa, tangu mwanzo hadi mwisho, wanapaswa kuishi kwa Neno la Mungu tu la wakati huo. Kwa hiyo kanuni zenu za imani za Kirumi, Methodisti, Baptisti, na Pentekoste zote zimekufa.

<sup>126</sup> Sasa angalia.

...*humo, nayo ni mikate ya mateso, ...*

Waliteswa kwa ajili Yake; Luther, Wesley, Wapentekoste; wote waliteswa, nanyi pia mtateswa.

...*kwa maana ulitoka nchi ya Misri kwa haraka; ... ili upate kudumisha siku ambayo...kukumbuka siku uliyotoka nchi ya Misri, siku zote za maisha yako.*

*Wala isionekane katika...kwako chachu muda wa siku saba katika mipaka yako yote; ...*

<sup>127</sup> Katika yule Bibi-arusi mzuri wa Kristo, baada ya kuuawa kwake na Falme ya Kirumi kote kwenye zile Nyakati za Giza, kwamba ilimbidi Yeye kufa, "Punje ya ngano isipoanguka ardhini." Ilimbidi Bwana arusi aje, kile Kipeo kikamilifu cha Mungu. Nyote mliusikia ujumbe wangu juu ya hilo.

<sup>128</sup> Nami nilisimama huko chini, Los Angeles, huko Forest Lawn, siku moja, nao moyo wangu ukaruka. Ni wangapi waliopata kuwa huko Forest Lawn? Kuna ninii...sanamu ya Musa iliyochongwa na-na...-angelo, ninaamini ni Michelangelo. Na ni sanamu kamilifu, yote ila kwenye goti la kulia; kuna alama ya mtai yenye kina cha kama nusu inchi. Naye yule kiongozi...Nilikuwa nikiangalia, naye akanionyesha. Akasema, "Michelangelo alikuwa ametumia maisha yake yote akijaribu ku—kufanya... Yeye alikuwa ni mchongaji wa sanamu, naye alikuwa akijaribu kufanya sanamu ya Musa. Nyuma katika nia yake, alikuwa anawazia sura ya Musa anavyopaswa kuwa. Alikuwa na hilo mawazoni, jinsi sura ya Musa inavyopaswa kuwa. Ndipo akayatumia maisha yake yote; akichimba kidogo hapa kwa patasi, na kuisugua, anarudi nyuma na kuiangalia. Mwaka baada ya mwaka baada ya mwaka, aliifanyia kazi. Hatimaye wakati ilipokamilika, naye akarudi nyuma kidogo na kuweka chini kitambara chake na nyundo yake, aliangalia ile sanamu. Ilifanana kamilifu sana na sura ya

Musa aliyokuwa nayo moyoni mwake, hata akajisahau kabisa, akainyakua ile nyundo na kuipiga, akapaza sauti, ‘Nena!’’ Inaitwa *Kipeo cha Michelangelo*. Hicho kitu fulani kikuu kwenye sanamu hiyo, lile ono alilokuwa nalo la yale Musa anayopaswa kuwa nayo, lilikuwa tu likionyesha mfano wa yule Baba Mungu mkuu.

<sup>129</sup> Yeye alikusudia moyoni Mwake, kabla ya kuwekwa misingi ya ulimwengu, kuwa na Mwana, kwa kuwa Yeye ni Baba. Bali ilikuwa ingali katika zile jeni za Neno Lake. Ndipo akamwumba mtu, Naye ilimbidi kumpa uhuru wa kujichagulia anachotaka, lakini mtu huyo alianguka. Lakini yule Mchongaji mkuu, Mungu, aliyemfanya mtu kutoka kwa mavumbi ya nchi, Yeye hakuridhika na hilo, Yeye alianza kumfanya mtu tena. Ndipo akamfanya Nuhu, akafa mlevi. Akamfanya Musa aliyeshindwa kulidumisha Neno Lake. Akawafanya manabii waliotoroka katika wakati wa shida. Naye akaendelea kujenga na kufinyanga mpaka baada ya kitambo kidogo Yeye alitaka ki—kipeo, cha kumwakisi Yeye, tabia Yake, kile alichokusudia moyoni Mwake jinsi mwana anavyopaswa kuwa.

<sup>130</sup> Siku moja, huko chini Jordani, baada ya kile Kipeo kufinyangwa na kufanywa, huyu hapa akishuka chini katika . . . juu ya mbawa za Hua, kasema, “Huyu Ndiye!” Yeye alifurahishwa sana na Kipeo hiki hata akampiga pale Kalvari, apate kufa, kwa kuwa sisi wengine tulikuwa wasio wakamilifu; ili kwamba kwa kumwagwa kwa Damu Yake, aweze kuleta vimeo wengi (wakiwa ni Bibi-arusi) kwa Mwanawewe. Kipeo kina kovu kwa sababu ya shauku ya Mungu kuona Kipeo kama hicho, Yeye alimpiga kwa ajili ya sisi sote. Mnaona? Hapo akafa, apate kutukamilisha sisi tusio wakamilifu. Yule Kipeo.

<sup>131</sup> Angalieni hapa ndani. Yeye alisema:

...siku saba utakula naye mikate isiyotiwa  
chachu...

<sup>132</sup> Sasa, mkate umefananishwa. Yesu alisema, “Mtu hataishi kwa mkate tu, bali kwa kila Neno.” Sio tu—sio tu Neno hapa na pale kama vile madhehebu yangewafanya muamini. Lakini Neno la Mungu ni kamilifu! Ni Mungu Mwenyewe katika jinsi ya barua, inayoitwa “Mbegu.” Na imani ya kweli isiyoghoshiwa katika Neno hilo litaifanya hiyo Mbegu iwe Hai.

<sup>133</sup> Hayo ndiyo mnayoona hasa usiku katika utambuzi, na mambo haya mengine yote, kwa maana ni ahadi ambayo Mungu alifanya. Naye alisimama karibu nami na kuniambia hivyo, na kuniambia hawa “waigaji watainuka, bali simama imara.” Ninaamini Hilo. Na hamna nia ya kichoyo, kumwudhi mtu yejote, bali kuwa na kicho kwa Mungu na kufanya kazi aliyoniitia kufanya, hiyo ndiyo sababu ninasema mambo haya. Naye Mungu anayathibitisha, na kupokea matoleo na dhabihu,

kwa kuyathibitisha kwamba ni Kweli. Hamna swalii Kwake! Sasa angalieni hilo Neno!

<sup>134</sup> Sasa, tunaona hapa, “*Siku saba*,” hiyo ni kwa kila wakati wa kanisa. Sasa, ilibidi yule Kipeo afe, kusudi apate kufufuka na kutukomboa sisi sote. Ndipo akawa na kanisa lililowekwa katika utaratibu pale Pentekoste, lakini ililibidi Kanisa hilo kupitia kwenye sadaka; nao ulimwengu wa Kirumi ukaliua, ukaliingiza adhini.

<sup>135</sup> Kama vile huyu mwandishi wa kitabu hiki, siwezi kukikumbuka sasa, alivyonidhihaki sana, na kusema, “Katika pepo wote, ni William Branham.” Mnaona, hivyo ndivyo ibilisi anavyojaribu kusema. Yeye alisema, “Maono na vitu,” kasema, “hayo ni ya ibilisi,” akasema, “ama, yeye ni namna fulani ya kiini macho, ama anafanya kazi nje ya utambuzi wa hisi.” Ulimwengu wa kielimu daima hujaribu kuliwazia Hilo.

<sup>136</sup> Hapo ndipo walipajaribu kumwazia Yesu. “Unafanyaje mambo haya? Ni kitu gani kinachoyafanya?”

<sup>137</sup> Akasema, “Nitawaulizeni swalii. Je! huduma ya Yohaha Mbatizaji... Je! Ilikuwa ni ya Mungu ama ilikuwa ni ya mwanadamu?” Mnaona?

<sup>138</sup> Kasema, “Hatuwezi kusema.”

<sup>139</sup> Kasema, “Wala Nami siwaambii.” Hiyo ni kweli. Wakaendelea. “Tokea hapo hakuna mtu aliyemwuliza neno lolote.” Mnaona? Yeye aliwakatilia mbali tu, hakuwaambia kitu kuhusu jambo hilo; si kazi yao. Yeye alikuwa na kazi ya kufanya na akaimaliza.

<sup>140</sup> Mungu na atusaidie kufanya jambo lile lile. Haitubidi kuyajibu maswali ya ibilisi, hiyo ni kweli, “Ikiwa wewe ni, fanya *hivi na vile*.” Unawajibikia Injili hiyo, mhubiri anawajibika, na ni hivyo tu; si kwa jinsi lilivyoandikwa, yeye anawajibika tu kwa kuisema.

<sup>141</sup> Na kama mtumishi, kama wewe ni nabii, wewe unawajibika kwa Mungu. Na kama maono yanayokuja huyaangazia Maandiko na kuonyesha kwamba ni kitu gani, wewe unawajibika kwa kila Neno lililo katika Biblia hiyo, maana iliandikwa na watu kama wewe. “Mungu wa kale alitenda kazi, kwa manabii, na kuiandika ninii Ta... Biblia Takatifu.” Mnaona? Wala hakuna nabii halisi wa Mungu angeweza kukana Neno moja Lake, bali ataamini kila Neno na kuhubiri vivyo hivyo. Ndipo Mungu anawajibika kutokana na njia hiyo kulifanya Neno hilo litimie jinsi hasa lilivyoahidiwa, hiyo Mbegu itakua.

<sup>142</sup> Sasa angalia tena, upesi, tunaona hapa ya kwamba siku zote saba ambapo mkate huu ulikuwa uliwe, kupitia Nyakati Saba za Kanisa. Sasa, wakati ilibidi ife na kuingia ardhini.

<sup>143</sup> Na mkosoaji huyu aliyezungumza kunihusu, alisema, "Kuhusu Mungu ambaye ninyi watu mnawabudu, ambaye angeketi kwenye zile Nyakati za Giza na kuwaangalia hao akina mama, waja wazito, baadhi yao wakiwa na watoto wachanga mikononi mwao, watu waaminifu, watupwe kwenye uwanja wa michezo nao simba wawararue vipande-vipande, huku wakipiga mayowe; wakawaangika misalabani na kuwachoma moto; wakawavua wanawake nguo, bikira wachanga, na kujirusha nyuma namna *hii*, na kuwafungulia simba wawashambulie." Kasema, "Mungu ambaye angeketi huko Mbinguni, anayedhaniwa yuko kwenye kiti Chake cha enzi, na kuangalia chini na kusema anayafurahia," kasema.

<sup>144</sup> Halafu, mnaona, hiyo ni dhana ya kielimu ambayo ni ya ibilisi. Kama mtu huyu angalikuwa wa kiroho, angalijua ya kwamba punje hiyo ya ngano haina budi kufa, ilibidi izikwe kwenye kanisa kuu la dayosisi ya Kirumi.

<sup>145</sup> Lakini basi chipukizi la kwanza dogo la Uzima lilitokea kwenye yale matengenezo ya Martin Luther, ambapo, "Mwenye haki hataishi kwa mkate mtakatifu ambayo kasisi anatoa, bali kwa Neno la Mungu. 'Mwenye haki ataishi kwa imani!' Lilichipuza vijitawi viwili. Hiyo punje ya ngano ikaanza kukua.

<sup>146</sup> Ndipo moja kwa moja akaja John Wesley na akaongezea kwenye hilo. (Kulikuwako na wengi wa hao wengine, amba... Zwingli na hao wengine walijitokeza na kukanusha kuzaliwa na bikira, nayo ikafa.) Lakini moja kwa moja ikaja Methodisti, kishada, chavua, ile siku ya wamishenari. Nao wakahubiri utakaso; wakaongeza kishada.

<sup>147</sup> Ndipo moja kwa moja wakaja Wapentekoste katika kapi, zaidi sana, kuwadanganya walio Wateule. Ilionekana kama punje halisi ya ngano, ukiifungua, hamna ngano hata kidogo. Lakini Uhai unapitia kwenye kapi.

<sup>148</sup> Sasa, hivi mmeona, kila miaka mitatu baada ya mukutano m—mkuu, kile kinachotukia? Dhehebu. Hii ni miaka ishirini wala hamna dhehebu. Mwana-Kondoo mpendwa anayekufa, jalia kamwe lisifanye hivyo. Kama nikiondoka katika kizazi hiki, jalia watu wanaouamini Ujumbe huu kamwe wasilivumilie dhehebu! Mungu ataninii... Mtakufa papo hapo njiani mwenu! Kumbukeni hilo! Saa ile ile mtakayolitaja dhehebu mionganii mwenu, sijali ninyi ni waaminifu jinsi gani, kumchukua mwanadamu kama kiongozi wenu badala ya Roho Mtakatifu kulithibitisha Neno hili, hiyo ndiyo saa mtakayokufa! Mbegu halisi haiwezi, kwa maana hamna kitu kilichosalia baada ya mbegu, ni kitu kile kile kilichokuwepo hapo mwanzo. Ni Bibiarusi aliyeanguka ardhini apate kuileta punje ya ngano tena.

<sup>149</sup> Angalieni:

.....*siku saba utakula naye mikate isiyotiwa chachu...*

<sup>150</sup> Na itakuwa pamoja na Bibi-arusi . . .

<sup>151</sup> Sasa, ninyi watu mliokuwa na maskini huyo mama wa Kimethodisti aliyekuwa akipaza sauti, na kadhalika, ambapo mlishangaa "Kama hakunena kwa lugha, hatakuwa huko." Huo ni uongo! Alikuwa ni Roho Mtakatifu ye ye yule mliye naye siku hizi, bali alikuwa katika mfano wa kishada, sio kurudishwa kwa vipawa. Lakini siku zote saba, wakila tu mkate usiotiwa chachu, Neno. Hao, huko nyuma, hao waliounda madhehebu, wamekuwa. Hao ni ubua, watakusanywa tu na kuchomwa moto. Lakini Uhai unapita ukiendelea moja kwa moja. Basi ni jambo gani linalotukia? Uhai wote uliokuwa katika ubua, katika kishada, katika kapi, wote unaishia katika ngano. Na Roho Mtakatifu ye ye yule aliyemleta Luther, alimleta Wesley, akawaleta Wapentekoste, anaishia katika Bibi-arusi katika ule ufufuo.

<sup>152</sup> "Siku saba, mle mkate usiotiwa chachu." Hakuna chachu itakayoonekana mionganoni mwa Bibi-arusi, ha—hakuna neno litakaloongezwa, hamna kitu. Kumbukeni, neno moja lilisababisha kila mauti yaliyoko duniani; kila mtoto haramu alizaliwa kwa sababu Hawa, lile kanisa la kwanza, bibi-arusi wa Adamu wa kwanza, alilishuku Neno la Mungu na kukubali mawazo Yake ya kidhehebu, ama ya kielimu, ama ya shule; kwa kuwa yalitolewa hoja, kwamba, "Hakika, Mungu ni Mungu mwema." Mungu ni Mungu mwema, bali Yeye pia ni Mungu mwenye haki. Hatuna budi kulitii Neno Lake! Shule, aliikubali.

<sup>153</sup> Hapo ndipo baadhi yenu wavulana wa seminari, hapana shaka mkiwa na wito maishani mwenu, bali mnakimbilia shule fulani ya Biblia mpate kudungwa na fundisho hili, na hapo ndipo mnapokufia . . . Dumuni pamoja na Mungu na Neno Lake. Hawatawaruhusu; ama, hata hamwezi kuwa wafuasi wa kusanyiko lao, hawatawakubali jukwaani mwao. Kwa hiyo acha waichukue, acha wafu wakawazike wafu, na tumfuate Kristo aliye Neno.

<sup>154</sup> Sasa, siku saba hapatakuwapo na chachu iliyochanganywa katika Bibi-arusi, Kanisa, siku saba.

<sup>155</sup> Sasa angalieni. Sasa kwa kuwa hakuna . . .

*Wala isionekane kwako chachu muda wa siku saba katika mipaka yako yote; . . . (Dhabihu hapa ni mfano: Bibi-arusi akitoka kwenye dhabihu ambayo ni Kristo). . . wala kusiweko na chochote katika hiyo nyama uliyotoa dhabihu siku ya kwanza jioni, . . .*

<sup>156</sup> Na mnakumbuka—mnakumbuka jinsi ambavyo ndiyo kwanza tuzipitie Nyakati za Kanisa? Mjumbe wa kanisa daima huja tu mwishoni mwa wakati huo mwingine, daima. Kufa kwa Pentekoste kunaleta unyakuo wa Bibi-arusi. Mnaona? Kufa kwa Luther kulimleta Wesley. Mnaona? Kufa kwa Wesley kulileta Pentekoste. Kufa kwa Pentekoste kunaleta Ujumbe huu sasa.

Hapa, liko papa hapa, limeainishwa kote katika Maandiko. Hakuna andiko katika Biblia lisilopatana moja kwa moja na lingine. Mnaona? Mifano hii yote. Sina elimu, bali nina Roho Mtakatifu anayenionyesha kupitia kwa idhaa nyingine, anayefundisha kwa—kwa maumbile; na hiyo ni kwa Neno. Hapana budi yawe ni Neno, mambo yaliyoahidiwa.

*...nyama, . . . sadaka siku ya kwanza . . . jioni, kisilale  
chochote usiku kucha hata asubuhi.*

<sup>157</sup> Sasa, hata Luther, ambaye alikuwa na ile Kweli na akalifundisha kanisa “wenye haki wataishi kwa imani.” Hutaki kushikilia hilo kuwa ndilo fundisho kamili, katika wakati wa Kimethodisti. Utafanya nini? Iteketeze kwa moto. Huo ulikuwa ni mfano wa nini? Dhehebu linalotoka kwenye Neno hilo ni kapi, ubua, maganda, hayana budi kuchomwa moto. Hiyo shehemu ya kimadhehebu ambako imepitia haipaswi kusalia, haina budi kufa. Usiache mpaka kwenye mapambazuko ya wakati mwi—mwingine, iteketeze! Yeye anazungumza sasa na Bibi-arusi hapa, Bibi-arusi tu, akija kupitia katika kila wakati.

<sup>158</sup> Angalia jinsi linavyopendeza, “Damu ya mwana-kondoo.” Hawa ndio Mwili wa Kristo, ile Sadaka: damu ya mwana-kondoo mlangoni. Sasa, kumbukeni, mwana-kondoo alichinjwa ambaye alikuwa ni mfano wa Kristo.

<sup>159</sup> Ama tungeweza kuchukua wakati mwingi sana, bali sina . . . dakika zingine chache za kukaa hapa. Huenda ikanilazimu tu kusimama na kuanza tena usiku wa leo, mnaona, kwa kuwa tunachukua muda mrefu mno. Ni . . . Nina kurasa ishirini za hili hapa, za muhtasari, kwenye somo hili moja.

<sup>160</sup> Angalieni sasa, juu ya hili, hu—huyo mwana-kondoo alikuwa ni Kristo kwa njia ya mfano. Ama je! nililisema hilo vizuri? Mfano; Kristo alikuwa Ndiye Mwana-Kondoo. Alikuwa awe ni wa kiume, wa kwanza kutoka kwa maskini mama kondoo; au kondoo jike, vyovyote utakavyochagua kumwita. Hana budi kuwa ndiye wake wa kwanza. Naye hana budi kujaribiwa kwanza kuona kama kuna ila juu yake.

<sup>161</sup> Sasa, Kristo alijaribiwa; mwana-kondoo kwanza kutoka kwa mama kondoo, Mariamu yule bikira. Naye alijaribiwa kwa nini? Shetani dhidi ya Neno. Wakati alipomgonga Hawa, yeye alianguka; alipomgonga Musa, alianguka; bali wakati alipomrukia Kristo, na kujaribu kumnukulia Maandiko vibaya, a-ha, alikuta kwamba huyo hakuwa ni Musa. Mnaona? Alijaribiwa. Alininii . . . aligeuka, akasema, “*Kama Wewe ni Mwana wa Mungu*. Sasa wananiambia unafanya miujiza, nao wananiambia ya kwamba Masihi atafanya hivyo. Sasa, kama ndivyo, Wewe una njaa, hujakula, geuza mikate hii iwe . . . mawe haya yawe mikate, na ule.”

<sup>162</sup> Yeye akasema, “Imeandikwa, ‘Mtu hataishi kwa mkate tu.’” Kanuni zako za imani, kadhalika. Bali kwa kitu gani? Kila

Neno! Sehemu ya Neno? "Kila Neno litokalo kinywani mwa Mungu." Hilo ndilo mtu huishi kwalo. Mnaona? Mwana-kondoo alijaribiwa, kuona kama kuna mahali popote alipoangukia.

<sup>163</sup> Mafarisayo, "Ee Rabi, Ewe Nabii kijana, tunafikiri Wewe ni mzuri sana. Wewe ni mwema."

<sup>164</sup> "Kwa nini kuniita mwema? Kuna Mmoja tu aliye mwema, na huyo ni Mungu. Unasadiki hayo?"

<sup>165</sup> "Loo, naam. Mungu."

<sup>166</sup> "Vema, Mimi Ndimi, basi." A-ha. "Ulisema kuna Mmoja tu aliye mwema. Kwa nini kuniita 'mwema,' wakati huamini Mimi ni Mungu?" A-ha. "Kwa hiyo kwa nini unaniita mwema? Ni kitu gani kinachokufanya ufanye hivyo? Ni kitu gani kilichokuvuvia kusema hivyo, wakati unapojuu kuna mmoja tu aliye mwema, na huyo ni Mungu?"

<sup>167</sup> "Tunajua Wewe huna upendeleo kwa hadhi ya mtu wala neno la cheo chao. Tunajua hilo." Jaribu... Alimjua huyo mnafiki. Mnaona?

<sup>168</sup> Alijaribiwa kuona mahali alipokuwa amesimama, mnaona, kujaribiwa kwa kila hali, kujaribiwa kama tunavyojaribiwa sisi. Bali Kwake Yeye, hakukubali kushindwa, hata kidogo. La, bwana! Huyo alikuwa ni Mwana wa Mungu.

<sup>169</sup> Naye mwana-kondoo alijaribiwa, na kuwekwa kwa siku kumi na nne. Hizo zilikuwa ni Sabato mbili, ama nyakati mbili. Moja ni kwa ajili ya Wayahudi, ambapo walimtoa mwana-kondoo kama mfano; moja ni kwa Mataifa, ambao wana Mwana-kondoo halisi, na wote walikamilishwa kwa kuamini Mwana-kondoo huyu angekuja. Lakini alijaribiwa ninii kumi na nne... ama alichunguzwa siku kumi na nne, Yeye alikuwa ni Neno.

<sup>170</sup> Nawe unawenza kulichunguza Agano la Kale, useme "Linalihukumu lile Jipy." Umekosea! Agano la Kale linashuhudia tu lile Jipy.

<sup>171</sup> Mtu mmoja alikuwa akitaka kunipa changamoto si muda mrefu uliopita, kasema, "Ana shida gani?" Kasema, "Vema, hata anafundisha kutoka kwenye Agano la Kale." Mhubiri Mkristo, wazia hilo. Kasema, "Agano la Kale limekuwa na limekwisha." Loo, la! Loo, la! Ni mwalimu tu, linaonyesha yaliyoandikwa ukutani. Mnaona? Hiyo ni kweli.

<sup>172</sup> Sasa, mnaona, siku kumi na nne alijaribiwa, huyo alikuwa ni Kristo. Sasa angalia, ndipo akaauawa wakati wa jioni, anapaswa kuuawa, mwana-kondoo aliuawa. Kristo alikuwa jioni, alasiri. Halafu angalia, basi ye ye pia alinini...

<sup>173</sup> Damu ilikuwa iwekwe kwenye miimo ya milango, mnaona, ambayo damu ndiyo uhai wa mnyama. "Mtakula nyama yake; bali damu yake ambayo ni uhai, imwageni." Mnaona? Ilikuwa iwe... Damu ilikuwa ipakwe kwenye vizingiti vya miimo ya mlango wa nyumba ambamo sadaka hiyo ilikubalika. Utukufu!

Uhai ni kitu gani? Jina. Hilo . . . Yeye aliweka jina la mtu huyo . . . Nenda mlangoni, uangalie, uone ni jina gani lililoko mlangoni kabla hujapiga kengele. Mnaona? Ile damu ilipakwa kwenye kizingiti cha mlango kama mfano wa sadaka iliyokuwa ndani.

<sup>174</sup> Sasa tutapatafuta mahali pa kuabudia, moja kwa moja kupitia pale, kupitia kwa ile Damu. Angalieni, ile damu kwenye mlango ilikuwa ikizungumzia lile jina la kile kingeninii . . . kilichokuwa ndani, walikuwa mle ndani. Mahali petu pa kuabudia, Mwana-kondoo, ni Neno. Tunajua hilo.

<sup>175</sup> Sasa, kifungu cha 4, angalieni, “Msiache mkate wowote, msiache chochote cha dhabihu hiyo,” ama, kuchukua moja kutoka kwenye wakati mmoja hadi mwiningine.

<sup>176</sup> Kujaribu kurudi nyuma na kusema, “Vema, sasa, sisi ni Walutheri, tunataka kuja hapa juu,” huna budi kufa kwa wakati wa Lutheri upate kuzaliwa katika wakati wa Wesley. Huna budi kufa kwa wakati wa Wesley upate kuzaliwa katika wakati wa Pentekoste. Nawe huna budi kufa kwa wakati wa Pentekoste, usiache chochote chake kilichosalia, uviteketeze kwa moto, kwa maana itachomwa kama ubua ambamo ngano inatoka. Ule ubua, dhehebu, hauna budi kuteketezwa. Kwa hiyo usililette dhehebu lako huku kwenye Ujumbe mpya. Hili ni Neno sasa. Huo ndio uliounda dhehebu, ubua; ulilibeba, hiyo ni kweli; bali likaja likaingia *huku*, ndipo huo ubua ukafa. Lilikuwa ni bebaji, dhehebu hilo, bali Neno linaendelea moja kwa moja mbele. Naam, Neno linaendelea moja kwa moja.

<sup>177</sup> Sasa chukua kifungu cha 5 na cha 6. Angalia, “Sio . . .” Sasa hebu tuchukue kifungu cha 5 na cha 6.

*Usimchinje sadaka ndani ya malango yako yote  
akupaye BWANA, Mungu wako;*

<sup>178</sup> Sasa kumbukeni, “Si kwenye lolote la malango haya.” Bwana anawaruhusu kuwa na madhehebu haya, mnaona, “malango haya.”

*Ila mahali atakapochagua BWANA . . . Mungu,  
apakalishe jina lake, . . .*

<sup>179</sup> Hilo ndilo Lango, mahali pekee. “Si katika lolote la malango haya.” Bali Mungu analo Lango.

<sup>180</sup> Unasema, “Kila asubuhi ninaingia kwenye lango la Methodisti.” Hilo ni kanisa. “Kila asubuhi ninaingia kwenye lango la Katoliki.” A-ha. Vema, Bwana anawaruhusu watu Wake kuingia na kutoka kwenye malango hayo. Mungu anao watu katika kanisa Katoliki, kanisa la Kimethodisti, kanisa la Kipresbiteri, hayo yote, Wapentekoste. Hakika, bali usininii . . . humwabudu Mungu kwenye lango hilo. Unaona? Bali Bwana ana lango fulani. Utukufu! Yeye ana lango.

*Ila mahali atakapochagua Bwana, Mungu wako, . . .  
apakalishe jina lake, ndipo . . . mtakapomchinja pasaka  
jioni, . . .*

<sup>181</sup> Rebeka alimpata Isaka wakati gani? Ni wakati gani Eliezeri alimwita awe bibi-arusi? Wakati wa jioni!

Itakuwa Nuru yapata wakati wa jioni,  
Njia ya Utukufuni hakika mtaipata;  
Katika njia hiyo ya maji ndiko kwenye Nuru  
leo,  
Kuzikwa katika Jina la thamani la Yesu;  
Vijana kwa wazee, tubuni dhambi zenu zote,  
Roho Mtakatifu hakika ataingia;  
Nuru za jioni zimekuja,  
Ni kweli kwamba Mungu na Kristo ni mmoja.

<sup>182</sup> Huo ulikuwa ni mwanzo Wake, sasa ametoweuka akaingia kwenye Nuru ya Bibi-arusi. Mnaona ninalomaanisha?

<sup>183</sup> Afadhalii nifungie hapa, nianze tena usiku wa leo, maana sitaki mliache hili, mnaona. La, la, ni—ni wakati wa chakula cha jioni. Vema, vema, nina mambo mengi mno niliyoandika hapa. Loo, jamani! Vipi kuhusu usiku wa leo, hiyo ingekuwa ni afadhalii? [Kusanyiko linasema, “La. Sasa.”—Mh.] Ati? Vema, kama ninyi. . . Mnataka kujaribu tu kidogo zaidi? [“Naam. Amina.”] Vema, hebu twende mbele kidogo basi, tutaharakisha upesi sana. Na hilo je?

<sup>184</sup> Sasa, kuingia wapi? “Hutaingia kwenye lango lolote ambalo Bwana Mungu amekupa, bali kwenye lango ambalo Bwana ataliweka Jina Lake.” Sio kuingia katika nyumba ya—ya lango ambalo ni mlango. Hiyo ni kweli? Mungu atalikalisha Jina Lake mlangoni, nawe hutinanii. . . Hilo ndilo lango linaloingiliwa kwenda mahali pa kuabudia, madhabahuni. Huingii mle ukiwa na sadaka yako kwenye lolote la malango haya, bali katika lile lango ambalo Bwana Mungu atalichagua kuliweka Jina Lake mle. Mnaona?

<sup>185</sup> Sasa, je! Yeye amefanya jambo hilo? Lango hilo liko wapi? Katika Yohana Mtakatifu 10, Yesu alisema, “Mimi Ndimi Lango, Mlango. Mimi Ndimi Mlango wa Nyumba ya Mungu. Mimi ni Mlango wa zizi la kondoo.” Sio zizi la mbuzi, zizi la kondoo. Mnaona? “Mimi Ndimi Mlango wa zizi la kondoo. Mtu anaweza kuingia kwenye Mlango huu, akawa salama.”

<sup>186</sup> Na sasa tungeweza kukaa kwa muda mrefu kwenye hilo. Lakinii, kuokoa wakati, Yeye Ndiye Mlango wa zizi hilo la kondoo. Sasa, tunataka kuona hapa. Vivuli na mifano kweli inaonekana wazi hapa, bali mimi. . . kama nikiuchukua ukurasa huo ningeninii. . . itawaweka kwa muda.

<sup>187</sup> Vema, angalieni, hili linamwonyesha wazi kabisa, Yesu Kristo. Kwa kuwa Agano lote la Kale linamwainisha, karamu

zote, ibada zote, na kila kitu. Nami nimeyaandika hapa chini, chini ya mistari hii ya Maandiko, "Lielezee." Hapo ndipo ingechukua muda mrefu. Kuelezea jinsi karamu hizi zote... Hata ile sadaka ya unga ilikuwa ni mfano wa Kristo. Hebu tuichukue tu hiyo.

<sup>188</sup> Wakati mmoja kulikuwako na shu—shule iliyoitwa shule ya wahudumu, ama shule ya manabii. Waliwafunza, wakawaelimisha manabii. Basi palitokea nabii halisi aliyeitwa na Mungu, aliyeenda kuwatembalea wakati mmoja. Vema, walitaka kumpa nabii huyo mzee heshima kidogo, kwa hiyo mmoja wao akatoka akaenda akachuma lundo kubwa la kile alichodhani ni njegere; bali zilikuwa ni matango sumu, naye alikuwa akitaka kuwalisha wote kwa hayo.

<sup>189</sup> Loo! Ni mapaja mangapi yaliyojaa ya seminari tumekuwa nayo! Mnaona? Kweli. Wanapika kitu fulani. Mnaona? Tuna mapaja yaliyojaa ya Methodisti, mapaja yaliyojaa ya Baptisti, mapaja yaliyojaa ya Pentekoste. Lakini, unaona, ni maotea ya pili, vile vinavyoweza kupogolewa kutoka mtini. Mnaona, sio katika Mzabibu wenyewe. Yanazaa malimau, balungi, na kadhalika; sio machungwa, bali yakidai kuwa ni ya michungwa.

<sup>190</sup> Angalieni tena. Sasa, katika jambo hili—katika jambo hili, wakati Eliya alipokuja na kuyaangalia, na kuona ya kwamba yalikuwa ni matango sumu ambayo yangemwua kila mmoja wao, hao walisema, "Masalaale! Tuna mauti chunguni!"

<sup>191</sup> Akasema, "Nilettee unga kidogo." Naye akautupa unga ndani yake, akasema, "Sasa ni sawa, kuleni mtakayo." Ilibadilisha mauti yakawa uzima.

<sup>192</sup> Nayu sadaka ya unga iliyotolewa kwa... Kristo, Yeye alikuwa Ndiye sadaka ya unga, nayo sadaka hiyo ya unga haina budi kusagwa kwa kinoo cha aina fulani kilichosababisha kila bonge la unga kuwa sawa, ikionyesha ya kwamba ni yeye yule jana, leo, na hata milele. Yeye Ndiye kitu kile kile cha kuweka ndani ya dhehebu lako nalo litaishi, lile Neno! Kristo ni Neno, mifano yote ya kila kitu: maskani, m—m—mkate wa wonyesho, kila kitu. Ule mkate wa kosha uliovunjwa chini ya sahani ulikuwa ni mwili Wake uliovunjwa, ambao Wayahudi wangali hawawezi kuelezea ni kwa nini wanafanya hivyo. Mnaona? Na mambo haya mengine yote yalimwainisha Yeye.

<sup>193</sup> Sasa, basi, Yeye akionyeshwa wazi, tunaona sasa madhehebu yote na kanuni za imani zimeachwa nyuma; kwa kuwa Yeye Ndiye Neno safi la Mungu, lisilobadilika, ambalo ndilo mkate usiotiwa chachu, Yohana Mtakatifu 1. Hiyo ni kweli, Yeye Ndiye Mkate usiotiwa chachu. Kwa hiyo wakati unapoongezea *hiki* ama kuongeza *kile*, ni chachu iliyoongezwa kwa Kile ulichopewa hapo awali.

<sup>194</sup> Angalia hapa. Ni kitu gani kinachoiua jamii siku hizi? Wanachukua na kuvizalisha vitu mseto. Na unapovizalisha

mseto, unaviua. "Loo, kinaonekana cha kupendeza zaidi." Hakika! Mahindi chotara; bisi, nafaka zingine zote zinazotokana na mahindi. Mahindi chotara: ubua mkubwa mno, mrefu, wa kupendeza, na mashuke makubwa mno, yanaonekana mazuri maradufu kuliko hayo mengine. Bali ni mauti! Sayansi hata ilikuja kutambua hilo. Mnaona? Usiyazalishe mseto, yatakuua.

<sup>195</sup> Sasa, hapa, hebu niwaonyeshe. Hivi majuzi nilikuwa nikiyamwagilia maua maji uani mwangu. Naye huyo mama alikuwa na maua chotara yaliyokuwa kwenye nyungu ndogo hapa, ama kitu kidogo cha kupandia kando ya nyumba. Inatupasa kuvimwagilia vitu hivyo maji angalau mara tatu kwa juma, ama nne, la sivyo vitakufa. Na pale ulisimama mmea asilia nje uani. Hajanyesha kule kwa muda wa miezi sita, kukavu tu... Kama kukinyesha, katika dakika kumi unaweza kuyapulizia mavumbi. Lakini maskini jamaa huyo amekaa pale, anapendeza zaidi na kunawiri zaidi kuliko chotara alivyokuwa na maji hayo yote. Ukimnyima maji, atakufa. Lakini alipata wapi maji yake? Na jambo lingine, inakubidi kuendelea kuyanyunyizia kila baada ya siku moja ama mbili, kuyakinga na chawa. La sivyo, chawa watammaliza, ni mwororo sana na laini. Bali hakuna chawa atakayelishambulia lile la asili. La, la! Atatambaa kwake kisha atambae aondoke. Hilo ni la asili! Mnaona kile kuchanganya mbegu kumefanya?

<sup>196</sup> Hilo ni jambo lile lile kanisani. Wanajaribu kuchanganya dhehebu pamoja na Neno, kufanya ninii... kujaribu kulifanya Neno liseme kile hilo dhehebu linachosema. Na unapofanya hivyo, inakubidi kuwanyunyizia, na kuwabembeleza, na—na kuwapa nyota za dhahabu wapate kuja kwenye shule ya Jumapili, na chochote kile. Hiyo ni kweli. Wakati, Mkristo halisi, aliyezaliwa mara ya pili, aliyezaliwa kwa Neno la Mungu, ye ye ni mgumu. Huyo ni wewe. Chawa na kadhalika za ulimwengu hazimsumbui. Ye ye ni tai, huruka moja kwa moja kupita hayo. Unaona, anapaa hata mbinguni. Mnaona? Ni kweli. Hakuna kitu...

<sup>197</sup> Angalieni. Sasa, hatuna budi kuelewa kwamba hapa, dhehebu, kanuni za imani, na chochote kinachoongezwa cha mkate usiotiwa chachu hakiwezi kuchanganyikana na mkate usiotiwa chachu. Nayo Biblia inaliainisha hapa katika sakramenti, ya kwenda kuabudu, kwamba hakuna chachu unayoweza kwenda nayo, na Mungu aipokee.

<sup>198</sup> Unasema, "Mimi ni Mmethodisti." Papo hapo unakufa! "Mimi ni Mpentekoste." Unakufa!

<sup>199</sup> Mimi ni wa Kristo. Hiyo ni kweli. Inakubidi kusimama juu ya kitu fulani. Hiyo ni kweli. Ume—umesimama juu ya kitu fulani.

<sup>200</sup> Churchill wakati mmoja alisema, aliinua vidole viwili na kusema, "Tumepata ushindi." Nayo Uingereza ikashikilia hilo, walimwamini Churchill.

<sup>201</sup> Na amini usiamini, asubuhi ya leo, unasi mama kwa kitu fulani. Kuna kitu kimoja tu unachowenza kuishia na kusimamia, hicho ni Kristo, Neno. Kweli!

<sup>202</sup> Angalia, hakuna kitu katika Biblia kinachofananishwa na dhehebu ila Babeli. Nayu Babeli ilianzishwa na Nimrodi, naye Nimrodi alikuwa ni haini. Naye alikuwa na kundi la wanawake mle, walidhaniwa kuwa ni malkia wake, huyo alikuwa ni nabii mke. Hata wanawazia kwamba Balaamu wa kale alitoka sehemu hiyo, walikuwa na mashina na kadhalika. Waliabudu, mwajua (wengi wenu wasomi mnaosoma *Babeli Mbili* kilichoandikwa na Hislop, na kadhalika, na historia ya kanisa), na jinsi wa-walivyofanya. Nao walikuwa na wanawake waliofanya *hivi*, na wanawake...mungu mke, na kila kitu, na ilikuwa ni dini ya kulazimisha. Kila mtu, kila mji uliouzunguka Babeli ulilazimishwa kuja Babeli na kuabudu chini ya Nimrodi kwenye ule mnara. Mnaona? Hiyo ni kweli. Walilazimishwa kufanya hivyo, hebu likanushe. Hapo ndipo mchafuko unaopingilia.

<sup>203</sup> Na hivyo hasa ndivyo kanisa liliyuo leo, “Usipohudhuria shule ya Jumapili, usipofanya *hivi*, na inatupasa tukulipe ufanye *hivi* na ufanye *hivi* na ufanye *vile*, huko tena.”

<sup>204</sup> Huko Tucson, wanaskiliza asubuhi ya leo, wakati mmoja nilishangaa...Daima ninawashurutisha watu, “Nendeni kanisani, haidhuru mnaenda wapi.” Nami nimewaona watu kwa namna fulani wakirudi nyuma, na wakienda namna *hii*. Ndipo nikawazia, “Kuna nini?”

<sup>205</sup> Nikawaendea baadhi yao, “Siku ya kwanza ukiwa hapo, watakuja, ‘Jiunge na kanisa letu.’ Usipojiunga, hukaribishwi.” Unaona? Unaona? Ni jambo la kulazimishwa, unalazimishwa nalo, unaona, na hiyo ni Babeli. Lakini katika Kristo, unaingia kwa kuteuliwa; sio kwa kulazimishwa, moyo wako unakuvuta ndani.

<sup>206</sup> Mungu hakulikalisha Jina Lake basi katika Babeli. Kwa makini sasa. Hawezi kulikalisha Jina Lake Babeli, makanisa. Loo, hao, *hao* wanakalisha Jina Lake mle, bali Yeye hakulikalisha. La.

<sup>207</sup> Mnasema, “Vema, sasa, Ndugu Branham!” Ngogeni, ngogeni, ketini tu kimya kwa dakika moja. Mliniomba nikae kidogo. Hivi hamwezi kuona? Sasa angalieni, *hao* walilikalisha Jina Lake mle, bali Yeye hakulikalisha.

<sup>208</sup> Sasa, Yeye alisema, “Mahali nitakapokutana nawe na kupokea sadaka yako ni pale nimepachagua kulikalisha Jina Langu. Unaingia kwa lango hili, mlango huu ambapo nilichagua kulikalisha Jina Langu. Hapo ndipo unakuja.”

<sup>209</sup> Vema, waliweka, “Hili ni kanisa la Kristo.” Kama kuna kitu walichokosea katika tangazo hilo, ni kuacha neno: “mpinga.” Aha, yote aliyofundisha, wanayakataa. Mafarisayo mamboleo.

<sup>210</sup> Lakini hatuna budi kutafuta kujua mahali alipolikalisha Jina Lake, kwa kuwa katika Hilo lipo lango Lake la pekee lililowekwa. Amina! Utukufu! Angalieni! Yeye alilikalisha Jina Lake wapi? Katika Mwanawе.

<sup>211</sup> “Loo,” unasema, “sasa ngoja kidogo, Ndugu Branham. Huyo alikuwa ni Mwana, sio Baba.”

<sup>212</sup> Mwana daima hulichukua jina la baba yake katika kila hali. Nilikuja humu duniani katika jina la Branham kwa maana jina la baba yangu nilikuwa ni Branham.

<sup>213</sup> Yesu alisema, “Nimekuja katika Jina la Baba Yangu, wala hamkunipokea.” Mnataka Maandiko kwa hilo? Yohana Mtakatifu 5:43. Mnaona? “Ni—nilikuja katika Jina la Baba Yangu, wala hamkunipokea.” Basi Baba alilikalisha Jina Lake Mwenyewe, ambalo ni “Yesu,” katika Mwana. Naye Ndiye Njia, Yeye Ndiye Mlango, Yeye ni Nyumba, Yeye ni mahali ambapo Mungu alichagua kulikalisha Jina Lake. Mungu kamwe hakulikalisha Jina Lake ndani yangu, kamwe hakuliweka kanisani, hakuliweka katika Methodisti, Baptisti, Katoliki, bali alilikalisha katika Kristo aliye Imanueli Mpakwa Mafuta.

<sup>214</sup> Nalo hilo Jina limo katika Neno kwa kuwa Yeye *ni* Neno. Amina! Yeye ni nini basi? Neno lililofasiriwa ni dhihirisho la Jina la Mungu. Si ajabu. “Mwili na damu havikukufunulia hili, bali Baba Yangu aliye Mbinguni amekufunulia hili, kwamba Mimi ni Nani. Na juu ya mwamba huu nitapajenga mahali Pangу pa kuabudia, na milango ya kuzimu haiwezi kupaangusha.” Amina! Ee Kanisa lililo hai la Mungu, simameni kwenye msingi imara juu ya Yesu Kristo peke yake. Unaweza kuimba wimbo, bali kama huko juu ya Kristo aliye Neno, wewe ni changarawe inayopepesuka, inayoyumbayumba. “Lakini juu ya Mwamba huu,” Kristo, “Neno Langu.”

<sup>215</sup> Yeye alijengwa ujumbe wa Kilutheri nao wakauundia dhehebu. Ulikuwa ukikua, kiti cha miguu. Ndipo akakua kufikia sehemu ya mguu, Methodisti, na kadhalika. Hapo ndipo alipolijenga Kanisa Lake, juu ya Neno Lake! Sasa, Yeye wote si mguu ama paja, Yeye ni mwili; na sasa ni sehemu ya kifuniko. Je! mliona kwenye piramidi? Ambapo, sihubiri dini ya piramidi, sasa.

<sup>216</sup> Lakini Biblia ya kwanza iliyopata kuandikwa, iliandikwa angani, zile zo-... [Sehemu tupu kwenye kanda—Mh.] Mliona? Linaanza na bikira, umbo la kwanza la zodiaki. Umbo la mwisho ni Leo yule simba. Yeye alikuja kwanza kwa njia ya bikira, anakuja mara ya pili kama Simba wa kabila la Yuda. Kabla tu ya hapo, wakati wa kaa, samaki waliokingama, nyakati hizo zingine zote. Kama tungalikuwa na wakati wa kuzipitia zote; ambao tunao, huko maskanini.

<sup>217</sup> Nayo pira-...piramidi ikiwa ni ile misingi, kufikia juu kwenye kile chumba cha mfalme. Na kabla tu hujafikia kwenye

ukuta wa saba, kuna ubao mdogo mnene pale wa utambulisho, ambapo mjumbe huja kukuleta kwa mfalme. (Mjumbe, Yohana Mbaitzaji, ambaye alimtambulisha, kwa Mfalme.) Lakini lile Jiwe la Kichwa likataliwa. Wala hawajui, lile Jiwe la Skonzi, ama chochote kile, hawajui mahali lilipo, kwa kuwa ni jiwe lililokataliwa. Lakini hilo ndilo jiwe linalofunika kitu hicho chote, ambalo linaifanya hiyo piramidi kupitia nyakati saba kamili za kanisa. Ongezea neema, ongezea *hii*, ongezea *hii*, kuna nyongeza saba, ya mwisho ni Kristo. Ongezea *hii* kwenye upendo wako, ongezea neema kwa neema yako, ongezea kitu kingine, na kitu kingine, mpaka inafikia kwa Kristo aliye Jiwe la Kichwa, "Nami Ndimi Mlango."

<sup>218</sup> Sasa, mwana daima huja katika jina la baba yake. Mwana ye yote huja katika jina la baba yake. Naye Yesu alisema, "Nimekuja katika Jina la Baba Yangu." Basi Jina la Baba ni lipi? Jina la Mwana ni lipi? Naye akasema, "Kitambo kidogo na ulimwengu hautaniona tena, bali ninyi mtaniona." Naam, Yeye amekuja katika umbile la Roho Mtakatifu, Hilo Jina ni Yesu. Hiyo ndiyo sababu walikuwa wakiabudu, "Ee Yesu!" Mnaona? Mnaona? Baba, Mwana, na Roho Mtakatifu: Ni Bwana Yesu Kristo. Hivyo tu. "Nimekuja katika Jina la Baba Yangu, wala hamkunipokea."

<sup>219</sup> Sasa, kumbukeni, Yeye pia aliongezea hapa na anatuonya, "mwingine atakuja," dhehebu, kanuni ya imani. "Watakuja katika jina lao nanyi mtawapokea. Hamtanipokea, Neno lililothibitishwa na kuhakikishwa mbele zenu."

<sup>220</sup> Kama alivyokuwa wakati huo, ndivyo alivyo leo *hii*. Msilikose hilo, enyi watu kote nchini! "Mwingine atakuja, kanisa, nanyi mtamwamini huyo, kwa sababu mnaweza kufanya vyovyote. Sitalithibitisha." Yeye kamwe (wakati wowote, kamwe) hakuthibitisha kitu chochote (katika kanisa lolote) nje ya Ujumbe uliotolewa: wa Luther, kuhesabiwa haki; Wesley, utakaso; Pentekoste, kurudishwa kwa vipawa. Baada...Na mara wanapoliumdia dhehebu, hapo likafa. Yachunguzeni Maandiko.

<sup>221</sup> Lakini Yeye alisema, "Nitapachagua mahali pa kulikalisha Jina Langu." Nalo Jina hilo likikuwa ni Yesu. Naye Yesu ni Neno, Yohana Mtakatifu 1. Hiyo ni kweli? Hapo ndipo mahali pa kuabudia, katika Kristo Neno. "Nimekuja katika Jina la Baba Yangu."

<sup>222</sup> Nabii alisema, "Ataitwa Jina Lake Imanueli." Hiyo ni Mathayo 1:23, kama ukitaka kuandika hilo. Yesu, Yehova, Mwokozi.

<sup>223</sup> Sasa, kifungu cha 5 kinaonyesha ya kwamba Yeye ni Mlango. Kwa sasa, thibitisho nyingi zisizoonekana, Lango hili, na Jina, na mahali hapa panaweza kuthibitishwa ya kwamba kuna mahali

pamoja tu ambapo Mungu hukutana na mwanadamu kuabudia, na hapo ni wakati akiwa ndani ya Kristo.

<sup>224</sup> Sasa, sasa swali ni kwamba, “Tunaingiaje ndani Yake?” Sasa, huenda hili likaumiza kidogo tu; lakini, mwajua, kama vile kunywa dawa, kama haikuchefui, haikusaidii kamwe. Unaona?

<sup>225</sup> Sasa, Walutheri walitaka kuingia kwa njia moja, kwa kujiunga na kanisa la Kilutheri. Methodisti ilitaka kuingia kwa kupiga makelele. Wapentekoste walitaka kuingia kwa kunena kwa lugha. Hiyo ingali siyo! Mnaona? La, hizo ni karama, kadhalika. Lakini Wakorintho wa Kwanza 12 inasema, “Kwa Roho mmoja.” Roho wa Mungu, ambaye ni mpaji Uzima kwa Neno (Mbegu), kuithibitisha hiyo Mbegu kwa ajili ya majira hayo. Mnaona?

<sup>226</sup> Hii hapa mbegu ya wakati wa Kimethodisti imekaa hapa, ilihitaji Roho Mtakatifu kuifanya mbegu hiyo ichipuke na kusafi... kulisafisha kanisa kwa utakaso; Luther hakuhubiri huo, maana hakuujua. Wapentekoste walitaka kunena kwa lugha kwa ajili ya kurudishwa kwa vipawa. Kila mmoja wao anatangaza, “Hiyo Ndiyo! Hiyo Ndiyo!” Mnaona?

<sup>227</sup> “Lakini kwa Roho mmoja sisi sote tumebatizwa kuwa Mwili mmoja,” na Mwili huo ni familia, familia ya Mungu. Na hiyo ni nyumba ya Mungu, nayo nyumba ya Mungu ni Jina la Yesu Kristo. “Jina la Bwana ni ngome imara, wenye haki huikimbilia wakawa salama.”

<sup>228</sup> Sasa, utaingiaje kwa cheo? Hundi yako itapokelewaje kwa kusema, “I-ilipiwe Kasisi, Daktari, Mhudumu.”? Mnaona? Mnaona? Huenda ukawa ni kasisi, daktari, mhudumu. Bali *jina* la Bwana ni “Yesu Kristo.” Mnaona?

<sup>229</sup> “Nimeamua kulikalisha Jina Langu kwenye mlango wa nyumba ya ibada Yangu, kwa kuwa familia Yangu itakusanyika mle ndani chini ya Damu; kama ilivyokuwa huko Misri, chochote kilicho nje kilikufa. Na mle ndani hamna mkate uliotiwa chachu! Hamna mchanganyiko wa kimadhehebu ndani Yake mahali popote, Nyumba Yangu! Watoto Wangu, waliozaliwa kwa jeni Zangu!” Amina! Utukufu kwa Mungu! “Jeni Zangu zimo ndani yao! Ninii Langu... Nimeweka Neno Langu ndani yao. Nitayaandika kwenye mbao za moyo wao. Hiyo ndiyo familia Yangu, familia ya Mwili wa Yesu Kristo; ile familia. Basi utapitia mlango huu, sio wa Methodisti, Baptisti, ama Pentekoste, bali katika mlango ambapo nitalikalisha Jina Langu.” Sio Methodisti. Jina la Mungu si Methodisti. Jina la Mungu si Pentekoste. Jina la Mungu si Baptisti. Jina la Mungu si Katoliki. Kaeni mbali na milango hiyo basi. Mnaona? Mnaona? Mnaona?

<sup>230</sup> “Lakini mahali pale nimechagua kulikalisha Jina Langu.” Sasa, hakuna mahali pengine katika Biblia palipowekwa ambapo Mungu alipata kulikalisha Jina Lake, ni katika Yesu Kristo tu, kwa kuwa Yeye ni Mwana wa Mungu akilichukua

Jina la Mungu, na Jina la kibinadamu la Mungu. "Wala hapana jina jingine lilitolewa chini ya Mbingu liwapasalo kuokolewa kwalo." Sijali, Methodisti, Baptisti, Presbiteri, katekisimo, ama lolote unalotaka kufanya; ni kwa Jina la Yesu Kristo tu ambapo kila goti litapigwa na kila ulimi utakiri kwake, kwamba Yeye ni Bwana. Hivyo ndivyo unavyoingia.

<sup>231</sup> Na kama ulibatizwa tu kwa maji vizuri—vizuri, kisha ulikane Neno, basi wewe ni mwana haramu; kuzaliwa kwako hakukuwa sawa. Unadai kwamba ulimwamini Yeye basi, kisha unamkana.

<sup>232</sup> Ningewezaje kuikana familia yangu? Wakati... Ningewezaje kumkana Charles Branham kuwa ni baba yangu? Uchunguzi wa damu mlangoni unaonyesha hilo. A-ha.

<sup>233</sup> Tendo langu, na thibitisho la Neno la Mungu maishani mwangu linaonyesha kama mimi ni mwana wa Mungu ama sivyo. Sasa, hapo ndipo mahali pekee pa Mungu. Mnapaona? Mahali pekee ambapo Mungu ataipokea sadaka yako (sijali wewe ni mwaminifu jinsi gani) ni katika Kristo.

<sup>234</sup> Pia kumbuka... Unasema, "Vema, ninaamini nililingia pia." Kumbuka, Biblia inasema... Unasema, "Vema, Biblia ilisema, 'Yeye aaminiye ya kwamba Yesu Kristo ni Mwana wa Mungu, ameokoka, ataokoka."

<sup>235</sup> Inasema hivyo, bali kumbuka *pia* imeandikwa, *pia* imeandikwa, "Hakuna mtu awezaye kumwita Yesu Kristo, ila tu kwa Roho Mtakatifu." Unaona? Huenda ukasema "Ndivyo alivyo," bali Siye mpaka Roho Mtakatifu Mwenyewe ambaye hulitia Neno Uzima alihakikishe hilo kwa kuthibitisha ya kwamba wewe ni mwana wa Mungu. Hayo ni Maandiko.

<sup>236</sup> "Mahali nilipopachagua kulikalisha Jina Langu. Hutaabudu katika lango lingine lolote, bali penye lango nililokalisha Jina Langu; ndipo nitakupokea, wewe uko katika familia Yangu."

<sup>237</sup> Sasa, familia ya Mungu hutii agizo la Baba wa familia hiyo. "Naye ni Mfalme wa Amani, Mungu Mwenye Nguvu, Baba wa milele; na milki yake na utawala havitakuwa na mwisho, uweza wa kifalme utakuwa begani Mwake." Naye akiwa ni Mtawala, Mfalme, Imanueli, wa Kwanza, wa Mwisho, Mfalme wa Amani, Mungu Mwenye Nguvu, Baba wa milele, kila mmoja wa watoto Wake hutii kila Neno kikamilifu kwa sababu hao ni sehemu Yake.

<sup>238</sup> Tunaishi nyumbani mwetu kama vile Wabranham huishi. Mnaishi nyumbani mwenu, akina Jones, kama Jones waishivyo.

<sup>239</sup> Na katika Nyumba ya Mungu tunaishi kwa Neno la Mungu na kila Moja litokalo kinywani mwa Mungu; na mwingine yejote, mdanganyifu, hatutamsikiliza. Mnaona? "Mtakula mkate usiotiwa chachu, kila wakati wa kanisa, jinsi tu ninavyowapa." Lakini msijaribu kurudi na kuingiza hilo

kwenye Hili, kwa sababu imefikia kwenye ubua. “Mtachukua mifupa na vitu viliviyosalia kwenye sadaka na kuvichoma moto!” Umekwisha, huo wakati wa kanisa umekufa, ukaondoka; tuko kwenye mwingine sasa. Amina!

<sup>240</sup> “Mahali nitakapopachagua kulikalisha Jina Langu.” Loo, jamani! Wakorintho wa Kwanza 12.

<sup>241</sup> Angalia Waefeso 4:30.

...msimhuzunishe yule Roho mtakatifu wa Mungu,  
ambaye kwa yeye mlitiwa muhuri mpaka... (uamsho  
ujao?)...mpaka siku ya ukombozi wenu.

...msimhuzunishe yule Roho mtakatifu wa Mungu,  
ambaye kwa yeye mlitiwa muhuri hata siku ya  
ukombozi wenu.

<sup>242</sup> Sasa angalieni. Hebu tutumie hilo kwenye somo letu la Maandiko. Ndipo afadhalii twende; nafikiri ninawachosha watu. Mnaona? [Mtu fulani anasema, “La, hutuchoshi, Ndugu Branham.”—Mh.] Angalieni hapa, watu wanaamka na kwenda nyumbani, mnaona, kwa hiyo wana-wana chakula cha jioni kinachopikwa, na mtu fulani wanayetaka kukutana naye. Hawakutarajia kuja hapa kusikiliza siku nzima. Mnaona? Lakini, angalieni, mnajua ninii...

<sup>243</sup> [Ndugu Ben Bryant alisema jambo fulani—Mh.] Ben, loo, ninapaswa kukushughulikia! Ubarikiwe! Asante, Ndugu Ben. Ninakupenda, Ndugu Ben.

<sup>244</sup> Laiti mngalijua yale mvulana huyo aliyoteseke kwa ajili yetu kwenye vile vita; amepigwa risasi kwelikweli, akalipuliwa, na chochote kile. Amekuwa na maisha ya kila kitu, lakini Mungu amembariki. Alidumu mwaminifu. Mke wake alimwacha, akatoroka na kuolewa tena, na akawachukua watoto wake. Loo, jamani, kamwe siwezi kuwazia hilo.

<sup>245</sup> Lakini, hata hivyo, Mungu akubariki, Ben.

<sup>246</sup> Amekaa sasa hivi amejaajaa marisau, yakizisukuma neva zake na kadhalika. Ambapo, inakubidi kujuja asili ya mambo, unaona. Mungu ambariki mvulana huyo. Naam.

...ambaye kwa yeye mlitiwa muhuri hata siku ya  
ukombozi wenu.

<sup>247</sup> Angalieni! Sasa hili huenda likaumiza kidogo tu, bali angalieni. Msinikasirikie. Kumbukeni tu.

<sup>248</sup> Wakati Israeli wakati mmoja walipouangalia mlango huo, huku damu hiyo ikiwa mlangoni, jina (ile damu, uhai), na kuingia chini ya damu hiyo, kamwe hawakutoka tena mpaka walipoondoka Misri.

...msimhuzunishe yule Roho mtakatifu wa Mungu,  
ambaye kwa yeye mnaingia wala hamtoki tena hata siku  
mtakayokombolewa. (Mnaona?)

<sup>249</sup> Mnajua, Biblia daima ni sahihi. Yeye huyaweka Maneno Mle, inakubidi kuyaweka mahali yanapoenda, kuifanya, kufanya picha yote ya ukombozi. Mnaona? Mnaona?

...msimhuzunishe yule Roho mtakatifu wa Mungu,  
ambaye kwa yeye mltiwa muhuri mpaka siku ya  
ukombozi wenu. (Mpaka mtakapokombolewa.)

<sup>250</sup> Umetiwa muhuri mle ndani, uko chini ya Damu. Hutoki nje tena. Ndipo wewe ni nini? Mwana wa Mungu katika familia ya Mungu, aliyetiwa muhuri ndani kwa Roho Mtakatifu. Ibilisi asingewenza kukupata hata afanyeje; kwa kuwa wewe umekufa, sehemu yako ya mume wa kale imekufa; nawe umezikwa, na uhai wako umefichwa katika Mungu kwa njia ya Kristo, na kutiwa muhuri na Roho Mtakatifu. Unaona? Yeye atakupataje? Utatokaje? Umo mle! Utukufu! Sasa nitaacha hayo; ya kutosha tu mpate kujua ninachozungumzia.

<sup>251</sup> Ndipo kiumbe kipyä, sio kwa dhehebu bali kwa Neno. Wewe ni uumbaji wa Neno. Kwa kuwa jiwe la msingi liliwekwa ndani yako kabla ya kuwekwa misingi ya ulimwengu, mkachaguliwa tangu zamani kuwa wana na binti za Mungu.

<sup>252</sup> Na juu ya huu likaja jiwe juu ya jiwe, katika kila wakati, kuthibitisha Neno hilo linalopanda juu, kama tu vile Yesu alivyofanya katika wakati Wake, ambaye ni, Jiwe la kuweka juu ya yote. Katika Yeye mlikaa kila kizazi. Katika Yesu mlikuwamo Musa. Katika Yesu mlikuwamo Daudi. Katika Yesu mlikuwamo manabii. Hiyo ni kweli? Hebu mwangalie Yusufu, alizwa kwa karibu vipande thelathini vya fedha, akatupwa ndani, akadhaniwa amekufa, akatolewa nje, akaenda na akaja kwenye mkono wa kuume wa Farao. Angalia, kabisa, Yesu alikuwa... Yusufu alikuwa ndani ya Yesu.

<sup>253</sup> Ndipo wakati alipokuja, Yeye alikuwa ni utimilifu wa wafalme, manabii (haleluya), uungu kwa jinsi ya mwili ulikaa ndani Yake. Yeye alikuja kukomboa kutoka huko Bibi-arusi, Kipeo. Kipeo kinachomwambia Shetani kwamba...

<sup>254</sup> Wakati anaposema, "Siku za miujiza zimepita. Hakuna kitu kama vitu hivi unavyozungumzia."

<sup>255</sup> "Rudi nyuma yangu, Shetani." Mnaona? Mnaona, Kipeo kimesimama na kinalinda.

<sup>256</sup> Siku moja lile Jiwe la Kifuniko litarudi, kichwa cha yote, na kumpokea Bibi-arusi kwa Nafsi Yake Mwenyewe; ambapo mwanamke hutolewa kwa mwanamume, sehemu ya mwanamume. Kila...Jeni za mwanamume zimo ndani ya mwanamke, ndizo zinazomfanya mwanamke. Na hivyo ndivyo Neno la Mungu liliuyo Kanisani, kile kinacholifanya Kanisa kuwa Bibi-arusi. Sio dhehebu, hilo ni la ibilisi, kila moja la hayo. Siwaiti watu walio mle ndani hivyo; hao ni maskini watu waliodanganyika, kama vile Yesu alivyosema, "Kipofu

akimwongoza kipofu mwenzake.” Wala asingeweza kuwaita watoke.

<sup>257</sup> Nao wakasema, “Mbona, wewe ulizaliwa kwa uasherati! Ni nani anayekwambia uje hapa? Ni shule gani, ni seminar gani iliyokutambua?” Kasema, “Sisi tuna Musa. Sisi ni . . .”

<sup>258</sup> Akasema, “Kama mngalimjua Musa, mngalinjua Mimi.”

<sup>259</sup> Maana Musa alimwandika Yeye katika vitabu vyake vinne, “Bwana Mungu wenu atawainulia Mpaji wa Neno, Nabii mithili yangu, naye asiyemsikia Nabii huyo atakatiliwa mbali na watu.” Hakuna lingine. Naye ni nini? Neno. Nalo ni kitu gani? Usiache chachu yoyote isalie kwenye . . . Kamwe msitie chachu mionganoni Mwake. Usiongeze kanuni yoyote ya imani, dhehebu lolote, kwa kuwa imepotoshwa papo hapo, sadaka yako imekwisha.

<sup>260</sup> Hebu tuharakishe sasa, upesi sana, mpate kwenda kula.

<sup>261</sup> Angalia! Sasa, basi, wewe ni mwana wa Mungu, katika nyumba ya Mungu, wewe ni sehemu ya uchumi wa Mungu. Warumi 8:1, “Basi hakuna hukumu ya dhambi kwa hao walio katika Kristo Yesu.” Kwa kuwa wamekuwa kwa ulimwengu, ni hai ndani Yake, nao wanaishi leo hii, wakilifanya Neno ambalo Mungu amewatumia, ama kuwachagulia tangu awali, akayaweka majina yao katika Kitabu hiki cha Bibi-arusi. Ndipo Maji yanapokuja juu ya mbegu hiyo iliyo moyoni, huiinua ikawa Bibi-arusi wa Kristo. Loo, jamani! Ni kamilifu tu iwezavyo kuwa. Katika kila wakati imekuwa hivyo.

<sup>262</sup> Walutheri, chini ya kuhesabiwa haki, kwenye miguu, waliinuka jinsi hiyo; Wesley, chini ya utakaso. Wapentekoste chini ya mikono, kazi na matendo na kadhalika, iliwabidi wawe Wakalvini . . . ama iliwabidi wawe Waarmenia, iliwabidi wawe wa kisheria. Lakini sasa tunafikia kichwani, lile jiwe la kuweka juu. “Neema! Neema!” jiwe la kuweka likalia.

<sup>263</sup> Jiwe la kifuniko linalia nini? “Neema! Neema!” Kupita kutoka kwenye mauti na kanuni za imani, kuingia kwenye Neno lililo hai la Mungu aliye hai. Mpango pekee uliowekwa na Mungu kwa ajili ya wakati Wake, wanawe katika wakati wa Neno wamehuishwa na Roho kama vile spaki iliyowashwa kwa kitu fulani kuihuisha; na kuketi sasa katika ulimwengu wa roho (katika wakati uliopo), wakiwa hai tayari na watifi kwa kila ahadi katika Neno. Ndipo hilo linafanya nini? Wewe ukiwa ni sehemu ya jeni ya Mungu, sehemu ya Neno, watu wengine wakiwa ni sehemu ya Neno la Mungu, mmeketi pamoja, mnadhihirisha Mwili wote wa Kristo, kwa sababu hakuna chachu mionganoni mwenu. (Unaona kile anachozungumzia, Ndugu Brown?) Hakuna chachu mionganoni mwenu, ni Neno tu, mmeketi katika ulimwengu wa roho, mlangoni mahali Yeye alipolikalisha Jina Lake: Kristo Yesu.

<sup>264</sup> Hakuna chachu mionganoni mwenu, hiyo inaleta utimilifu wote wa uungu kwa jinsi ya mwili mionganoni mwenu. Wasingefanya hivyo katika wakati wa Luther, wasingefanya hivyo katika wakati wa Wesley, wasingefanya hivyo katika wakati wa Kipentekoste; bali katika siku Mwana wa Adamu atakapodhihirishwa, kufunuliwa, kurudishwa Kanisani pamoja na Uungu wote wa Mungu mionganoni mwa watu Wake, akionyesha ishara zile zile zinazoonekana, akijidhihirisha Mwenyewe kama alivyofanya hapo mwanzo wakati alipodhihirishwa duniani katika mfano wa Nabii-Mungu. Loo! Utukufu! Aliahidiwa na Malaki 4, aliahidiwa na Maandiko hayo mengine. Unaabudia wapi? Nyumba ya Mungu, umeketi (katika wakati uliopo).

<sup>265</sup> Sasa, upesi, hebu tuangalie tu upesi sana sasa, kisha tuendelee kuhusu... Katika dakika kumi tutakuwa tumeondoka, Bwana akipenda.

<sup>266</sup> Sasa hebu tuangalie wengine ambao wamehuishwa katika nyumba hii ya Mungu, ya wakati wao.

<sup>267</sup> Henoko! (Katika dakika kumi tutaondoka, kama tu mnaweza kuvumilia muda huo zaidi.) Angalieni, Henoko alikuwa Neno la Mungu lililo hai la wakati wake, alikuwa nabii.

<sup>268</sup> Nabii ni mwakisi wa Mungu. Ni wangapi wanaojua hilo? Ki—kiakisi hakijiakisi chenyewe, ki—kiakisi sio uakisi. Kunapaswa kuwe na kitu kitakachokigonga kiakisi—kiakisi kukifanya kiakisi. Kwa hiyo nabii ni chombo teule cha Mungu ambacho hakiwezi kuakisi kitu chochote kile ila kiko moja kwa moja kwenye mstari wa uakisi huo, Mungu, kuakisi sura ya Kristo, Neno. Mnaona, hakuna kitu kingine chochote kinachowenza kufanya hivyo. Wewe ni mwakisi, hiyo ndiyo sababu ilimbidi nabii kukila kile kitabu. Hiyo ndiyo sababu ilimbidi kula lile gombo. Ilimbidi kuakisi Neno hilo kwa ajili ya wakati huo. Mmelipata?

<sup>269</sup> Mwangalieni Henoko, kiakisi kikamilifu cha Mungu katika mfano. Wakati Mungu alipomaliza—alipomaliza naye, Yeye alimhamisha tu, akamtwa. Ile mitambo aliyokuwa ameakisi ilifanyika nguvu tendaji pamoja na Roho, nayo ikamtwa.

<sup>270</sup> Vivyo hivyo katika siku za Eliya. Eliya, hata kwa mifupa yake, ambapo ule uakisi... Kiakisi cha Mungu katika mwili wake kikidhihirishwa kwamba ni Neno la Mungu. Waliilaza maiti ya mtu juu yake, akafufuka tena. Sisi ni nyama na mfupa Wake, mradi sisi ni Bibi-arusi wa Kristo. Mnaamini hilo? Vema. Yeye alitufia, nasi tulikufa kwa nafsi zetu na tumezikwa katika Jina Lake, ili kwamba “tusiwe tena wa ulimwengu, bali ndani Yake,” ambapo jamii zote mbili za Mbinguni zinaitwa Yesu Kristo. Hiyo ni Waefeso 1:21. Kwa kuwa Mbingu... familia iliyo Mbinguni. Familia iliyo Mbinguni inaitwaje? Yesu. Familia

iliyoko duniani inaitwaje? Vema, hiyo ndiyo nyumba ya Mungu ambamo mna ile Damu. Hiyo ni kweli? Huo ndio mlango, hilo ndilo lango, hapo ndipo mahali Yeye alipolikalisha Jina Lake, nalo Neno likafanyika mwili likakaa mionganoni mwetu. Ni Neno likiakisi na kuuangaza wakati mnaoishi. Hivyo ndivyo Yeye alivyokuwa, hivyo ndivyo Musa alivyokuwa, hivyo ndivyo Yakobo alivyokuwa, hivyo ndivyo hao wengine walivyokuwa, wakiliangaza hilo Neno la Mungu, kiakisi ambacho Mungu alikuwa akijiakisia Mwenyewe. Ndipo kufikia ile sura kamili ya Mungu, Yesu Kristo, Kipeo cha Mungu; alipigwa apate kuwachukua hao wengine kama Bibi-arusi ambao wamekuwa ni viakisi.

<sup>271</sup> Musa alikuwa ndani Yake. Yoshua alikuwa ndani Yake. Nawe kama uko ndani Yake, ulikuwa ndani Yake kabla ya kuwekwa misingi ya ulimwengu, familia ya Mungu; uliteswa pamoja Naye, ulikufa pamoja Naye, ulienda msalabani pamoja Naye, ulifufuka pamoja Naye; na sasa ungali pamoja Naye, umeketi katika ulimwengu wa Roho, ukiuakisia ulimwengu Ujumbe wa wakati huu, Nuru ya ulimwengu. “Ninyi ni Nuru ya Ulimwengu,” lakini kama imefichwa na kikapu cha pishi ya madhehebu, wataionaje? Kwa mapokeo yenu, mnaitangua hiyo Nuru! Kwa kujaribu... Madhehebu yenu, mkijaribu kuizua Nuru isiingie kanisani mwenu; hamwingii, wala hamuwaruhusu wao. Amina.

<sup>272</sup> Hebu tusimame tu. Jamani, ninayo mengi mno hapa. Tu-tungeweza kuendelea... Loo, jamani! Tuna dakika tano.

<sup>273</sup> Mnaona mlango ni nani? Mungu alilikalisha Jina Lake wapi? Katika Yesu. Unaingiaje katika Jina Lake? Unaingiaje mle? Kwa kubatizwa mle ndani! Vipi? Kwa maji? Kwa Roho! “Bwana mmoja, imani moja, ubatizo mmoja.” Huo ni ubatizo wa Roho Mtakatifu.

<sup>274</sup> Ubatizo wa maji unakuweka tu katika ushirika na watu, kwamba ultambua ya kwamba umemkubali Kristo. Hiyo ni Kweli. Lakini ni ubatizo wa Roho. Ninaweza kuliitia Jina la Yesu juu yako na kukubatiza, hilo halilifanyi kuwa hivyo.

<sup>275</sup> Lakini mara huyo Roho Mtakatifu kweli... Neno halisi linapoingia ndani yako (Neno, Yesu), basi, ndugu, Ujumbe si siri kwako basi; unaujua, ndugu, wote umeangaziwa mbele yako. Haleluya! Mungu asifiwe! Amina!

Nampenda, nampenda  
Kwani alinipenda kwanza,  
Na kununua woko... wangu.

Mungu mpendwa, ninaomba ya kwamba Wewe utawaponya watu hawa, Bwana, na kumpa kila mmoja wao afya. Katika Jina la Yesu Kristo. Amina.

<sup>276</sup> Loo! Upendo! Loo!

Tangu, kwa imani nilipokiona kile kijito  
 Kilichosababishwa na majeraha yako, (kutoka  
 kwenye kile Kipeo)  
 Upendo wa ukombozi umekuwa ndio wimbo  
 wangu,

<sup>277</sup> Unawezaje...Mungu ni Upendo. "Yeye apendaye ni wa Mungu," upendo mtakatifu, wa kiungu, sio upendo mchafu; upendo safi, mweupe, mtakatifu, upendo wa Mungu aliye Neno. "Amri Zako nimezificha moyoni mwangu, nisije nikakutenda dhambi," loo, jamani, huyo ni Daudi akilia. Yeye si ni wa ajabu? Hivi hamumpendi?

<sup>278</sup> Sasa, ipo Njia, Njia safi, takatifu, mahali pekee pa kukutania ambapo Mungu atakutana nawe. Sio kwa sababu unasema, "Mungu, sasa, mimi ni Mmethodisti mzuri. Mimi ni Mbaptisti mzuri. Mimi ni Mpentekoste mzuri." La! Kwa sababu wewe uko katika Yesu aliye Neno, sehemu ya Neno ambalo linadhihirishwa leo, Ujumbe wa siku hii; sio wa Luther, wa Wesley, wa Pentekoste; bali Yesu wako, ule uakisi, ambao umetokea kwenye *huu*. Huwezi kuurudia huo, huko ni kuongeza chachu kwenye Mkate wako mtakatifu, ambapo, "Mtu ataiishi kwa kila Neno litokalo katika kinywa cha Mungu, katika wakati Wake."

<sup>279</sup> Ee njoo, Bwana Yesu, Jiwe kuu la Kichwa. Angalia mavumbi ya hao Walutheri waliokufa huko nyuma chini ya ufuia imani, yamewekwa pale; waangalie hao Wamethodisti.

<sup>280</sup> Hao Wapentekoste na kadhalika, wanaojitokeza sasa, ule ukoo halisi uliotokea.

<sup>281</sup> Ninyi Waassemblies of God mlijiundia madhehebu, wakati ni kitu kile kile ambacho Mungu aliwatoa kwake, mlirudi moja kwa moja kama vile nguruwe kwenye kugaagaa kwake.

<sup>282</sup> Ninyi wa Umoja, wa United, maskini J.C. ya...Pentekoste Assemblies ya Yesu Kristo. Moja kwa watu weusi, nanyi mkajitenga kwa sababu ya ubaguzi. Ninyi mlifanya hivyo, kisha mkaungana na kujiita "United." Kisha mkaunda dhehebu, na kuwagombanisha Waassemblies: "Kama mbwa anavyoyaendea matapiko yake." Kama matapiko yalimchefua mbwa mara ya kwanza, hivi hayatamchefua tena? Badilisheni mlo wenu kutoka kwa madhehebu yenu mlirudie Neno, kisha muishi pamoja na Kristo. Aibu kwenu!

Nina Baba huko ng'ambo,  
 Nina Baba huko ng'ambo,  
 Nina Baba huko ng'ambo,  
 Kwenye pwani ya pili.

Siku moja angavu nitaenda kumwona,  
 Siku moja angavu ...-enda kumwona,  
 Siku moja angavu nitaenda kumwona,  
 Kwenye pwani ya pili.

Loo, hivi huo hautakuwa ni mukutano wa furaha,  
 Loo, hivi huo . . . (Neno linaenda kwa Neno!) mukutano,  
 (Wakati Bibi-arusi atakapopaa juu, Neno kwa Neno.) . . . mukutano wa furaha,  
 Kwenye pwani ya pili.

Loo, siku hiyo angavu huenda ikawa ni kesho,  
 Siku hiyo angavu huenda ikawa ni kesho,  
 Siku hiyo angavu huenda ikawa ni kesho,  
 Kwenye pwani ya pili.

<sup>283</sup> Mnasema, “Unamaanisha hilo, Ndugu Branham?”

<sup>284</sup> Naam, bwana! Wakati Walutheri wa wakati huo, Wawesley wa wakati wao, wapentekoste wa wakati wao (wale wa kweli, sio wa kimadhehebu); Wapentekoste, wale walioongeza chachu (dhehebu lao), walikufa. Bali Neno hili la kweli linaendelea, mnaona. Kama tu Yesu aliviyosema, “Siku hiyo, mtajua ya kwamba Mimi niko ndani ya Baba na Baba yumo ndani Yangu, Nami ndani yenu nanyi ndani Yangu.” Yote ni Neno!

Loo, hivi huo hautakuwa ni mukuta- . . . wa furaha (wakati wanawe watakapokusanya kwenye lango Lake) . . . mukutano wa furaha,  
 Hivi huo hautakuwa ni mukutano wa furaha,  
 Kwenye pwani ya pili.

<sup>285</sup> Sasa, kanisa, tunafundisha sasa. Lakini, kumbukeni, mtakapoondoka hapa, anzeni kutoka kwenye kapi sasa; mnaingia kwenye punje, bali kaeni katika Uwepo wa Mwana. Msiongeze, yale nimesema; msiondoe, yale nimesema. Kwa sababu, ninazungumza Ukweli kadiri niujuavyo, kama vile Baba alivyonipa. Mnaona? Msiongeze Kwake, semeni tu yale niliyosema.

<sup>286</sup> Jambo ni kwamba, waambieni tu watu waje wakamtafute Bwana Yesu. Na kisha ninyi nanyi mkae katika Uwepo Wake, mumpende tu, “Ee Bwana Yesu, Mwana wa Mungu, ninakupenda. Ufanye moyo wangu kuwa mwororo, Bwana. Ondo uchafu wote na kuipenda dunia, na unijalie niishi mtakatifu katika ulimwengu huu wa sasa mbele Zako.”

<sup>287</sup> Na tuinamishe vichwa vyetu kwa maombi. Sasa, hebu tuone, tuna mtu yejote aliyechaguliwa kuufunga mukutano kwa maombi? Ama, nitaomba, basi. Iweni na kicho sana.

<sup>288</sup> Mungu mpPENDWA, tunakushukuru ya kwamba tumepata mlo wetu wa kiroho. Tunakushukuru, Bwana, ya kwamba vitamini ya Neno huwakuza wana wa Mungu. Haifanyi kazi na mtu mwingine yejote, ila wana na binti za Mungu tu. Kwa hiyo tunakushukuru kwa ajili Yake. Nasi tunaomba, Mungu,

ya kwamba tutapata faida mle, kwamba hatutakushukuru tu. Tunakushukuru kwa ajili Yake, bali hebu tutumie nguvu kujaribu kuninii (kwa Upendo) kuwashawishi watu wamwamini Mungu wetu; walio wakaidi, wenye dhambi, wanawake, wanaume, wavulana, wasichana, katika wakati huu.

<sup>289</sup> Tukiona, Bwana, ya kwamba hali hii ya akili, wakati huu wenye wasiwasi ambaao watu wanaishi, unawatia wazimu; kutimiza kabisa yale Maandiko yalisema na kuahidi, ya kwamba vitu vikuu vya kutisha vingekuja juu ya nchi; kama nzige, kuwatesa wanawake wanaokata nywele zao, watakuwa na nywele ndefu kama mwanamke. Na vitu mbalimbali vya kutisha ambavyo wataweza kuona, Bwana, katika hali walizo nazo za kiwazimu, zilizodanganyika, ndipo wataipigia makelele miamba na milima. Wanawake ambaao wangewalea mbwa na paka, wala wasiwalee watoto kukupa Wewe heshima. Hao uliowapa watoto nao wakawazaa, wanawaachilia mitaani wafanye watakavyo. Si ajabu Wewe ulisema, Bwana, ulipokuwa ukienda msalabani, “Ndipo wataanza kuililia miamba na milima iwaangukie.”

<sup>290</sup> Tunaona kila kitu kingine kikielekea moja kwa moja kwenye wakati huu. Tunaona Maandiko yakithibitishwa, yakihakikishwa. Na wakati tu tunapoona Hilo, Bwana, Wewe kwa macho yetu wenye (ukidhihirishwa), siku moja kutakuwako na Unyakuo nasi tunaona dhihirisho la Neno hilo, “Kwa maana Mwana wa Adamu atakuja katika mawingu ya utukufu, na Malaika Wake watakatifu pamoja Naye, nasi tutatwaliwa juu kumlaki Yeye hewani.” Ndipo basi... Tunasikia habari zake sasa, wakati huo tutayaona kwa macho yetu wenye (e).

<sup>291</sup> Jalia tuonekane katika Yeye, Bwana, mahali pekee palipowekwa. Naye Ndiye Sadaka. Tunamleta, yale tuliyosikia habari zake, Yesu Kristo, katika nyumba ya Mungu kwa ubatizo wa Roho Mtakatifu, kupitia Jina la Yesu Kristo. Na hapo Sadaka yetu inakubalika nasi tunaingizwa kwenye familia; kwa sababu, ingawa tunatangatanga ulimwenguni, tulichaguliwa wana na binti za Mungu kabla ya kuwekwa misingi ya ulimwengu. Asante kwa jambo hilo, Baba. Loo, mtu ye yeyote angewezaje kuacha kitu kama hicho, wakati walipopata Ukweli, ya kwamba Mungu alikuwa amewachagua kutoka ulimwenguni? Kulikuwako na mamilio ni waliopotea, ile siku niliyoookoka.

<sup>292</sup> Ee Mwana-kondoo anayekufa, ninawezaje kukushukuru? Moyo wangu unawezaje kamwe kuwa na kicho cha kutosha mbele Yako? Nisaidie, Mungu mpenzi, kuishi mkweli. Wasaidie watu wangu kuishi wakweli. Ninawaombea, Bwana, kila mmoja, kwamba utawasaaidia. Mungu, kwa namna fulani, sininii... Nisingejua jinsi... Sijui jinsi gani, jinsi tu ya kuomba, Bwana; na labda hata siombi hilo ifaavyo. Bali samehe ujinga wangu, Bwana, na uuangalie tu moyo wangu. Ninaomba ya kwamba kusiwe na mmoja wao atakayepotea, si hata mmoja wao, Baba.

Ninawadai, kila mmoja wao, kwa ajili Yako. Katika Jina la Yesu Kristo. Amina.

Nampenda, Na- . . .

Na kama mnampenda, pendaneni ninyi kwa ninyi. Peaneni mikono ninyi kwa ninyi.



*MAHALI PEKEE PALIPOWEKWA NA MUNGU PA KUABUDIA* SWA65-1128M  
(God's Only Provided Place Of Worship)

Ujumbe huu uliohubiriwa na Ndugu William Marrion Branham, ulihubiriwa hapo awali katika Kiingereza mnamo Jumapili asubuhi, tarehe 28 Novemba, 1965, kwenye Maskani ya Life huko Shreveport, Louisiana, Marekani. Kila jitihada imefanywa kuuhamisha ujumbe huu wa sauti kutoka kwenye kanda ya sumaku iliyorekodiwa na kuchapishwa bila kufupishwa katika Kiingereza. Tafsiri hii ya Kiswahili ilichapishwa na kusambazwa na Voice Of God Recordings.

SWAHILI

©2018 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS

P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

[www.branham.org](http://www.branham.org)

## **Ilani ya haki ya kunakili**

Haki zote zimehifadhiwa. Kitabu hiki kinaweza kuchapishwa kwa matbaa ya nyumbani kwa matumizi ya kibinafsi ama kusambaza, bila malipo, kama chombo cha kuitangazia Injili ya Yesu Kristo. Kitabu hiki hakiwezi kikauzwa, kunakiliwa kwa wingi, kuwekwa kwenye mtandao, kuhifadhiwa kikatolewe tena, kufasiriwa katika lugha zingine ama kutumiwa kuomba fedha bila idhini halisi iliyoandikwa moja kwa moja kutoka Voice Of God Recordings®.

Kwa habari zaidi ama kwa vifaa zaidi, tafadhali wasiliana na:

**VOICE OF GOD RECORDINGS**  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)